

VISITE PRÉ-ÉLECTORALE

LES AUTORITES MUNICIPALES RECUES PAR LE MINISTRE ...

LES DIRIGEANTS MUNICIPAUX DE REPENTIGNY SE SONT RENDUS EN DELEGATION VENDREDI DERNIER AU BUREAU DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES, M. ROBERT LUSSIER, A REPENTIGNY MEME.

Cette rencontre, qui s'est déroulée à huis clos, avait pour but de permettre aux administrateurs de la ville de rafraîchir la mémoire du député de l'Assomption sur certaines requêtes qui lui avaient été présentées et obtenir de lui des réponses à certaines de ces demandes.

Laconique, le maire Louis-Philippe Picard a déclaré que le ministre les avait bien reçus, lui et ses conseillers. Mais il n'a pas voulu donner plus de détails quant aux sujets des discussions ou

aux résultats de la rencontre.

On sait cependant qu'une douzaine de projets ou de demandes d'assistance ont été formulées à M. Robert Lussier. Il a été question notamment de résolutions demandant au ministre d'intervenir pour faire réduire le péage sur l'autoroute aux heures de pointe, comme cela se pratique sur l'autoroute de la rive nord et pour faire prolonger le boulevard métropolitain vers l'est. On a parlé également du projet d'expansion

du réseau d'aqueduc et d'agrandissement de l'usine de filtration. Il a été aussi question du dépotoir régional, de subventions pour les loisirs qui auraient mystérieusement été retirées à Repentigny cette année par la décision d'un... fonctionnaire.

Les autorités municipales ont aussi présenté pour considération une demande d'octroi pour la construction d'un aréna comme projet du tricentenaire de la municipalité.

Aucune action concrète n'est prévue pour bientôt dans tous ces cas. Le ministre a pris ces questions, de même que celle de la participation de Repentigny à un réseau inter-muni-

cipal ou régional de lutte contre les incendies, pour étude. S'il n'avait rien sur la planche à étudier pour Repentigny, il est maintenant servi.

M. Lussier n'a pu qu'on en dise, une lé- être rejoint à son bu- gère saveur pré-électo- reau de Montréal pour- rale. On veut sans dou- reau de Montréal pour- te sonder la générosité- commenter toutes ces- requêtes. Cette visite, du ministre à la veille- des autorités municipa- des prochaines élec- les à son bureau à, quoi- tions.

Ce n'est qu'un au revoir



Une foule imposante s'était rendue samedi dernier saluer le docteur Emile McDuff lors d'une fête amicale offerte en son honneur à la salle des Arsenaux de St-Paul l'Ermitte. Plusieurs personnalités avaient tenu à marquer de leur présence cette réunion d'amis et à présenter leurs hommages à cet infatigable travailleur qu'est le Dr. MCDUFF.

Sur notre photo, du haut, dans l'ordre habituel, on voit le député fédéral de Terrebonne Roland Comtois; le Dr McDuff, le héros de la fête, qui ira en poste à l'hôpital de Joliette; son beau-frère, M. Bernard Benoit, maire de Pointe-aux-Trembles et le maire de Repentigny, M. Louis-Philippe Picard. Dans l'autre cliché, à table, on voit M. Rolland Thouin, électricien; M. Robert Lussier, ministre des Affaires municipales; Mme Lussier et Mme Picard, M. Louis-Philippe Picard et M. Bernard Benoit.



Symétrie dans la poursuite de cette route... route bordée d'imposants sapins qui jalonnent de pied en pied cette artère... Paysage que vous pouvez admirer à St-Roch l'Achigan.

MUTISME OU DIALOGUE



Domage que les couples dont le bonheur est chancelant et le dialogue difficile, n'aient pu assister à la captivante conférence que donnaient les PP. Armand et Guy Girard, mardi soir dernier, lors de la rencontre mensuelle des F.N.D. à la salle du Précieux Sang.

Est-il besoin de rappeler que ces rencontres sont ouvertes à tous les couples mariés qui veulent retrouver ou épanouir leur amour réciproque.

Les PP. Girard sont des spécialistes des questions matrimoniales, ils savent donc comprendre que les problèmes découlent souvent des ma-

lentendus que l'on a négligés de régler par le dialogue "à deux". S'il n'y a pas de dialogue, chaque manque de compréhension qui s'ensuit est comme une pellette de terre qui s'enlève entre les deux époux et ainsi creuse un fossé qui devient de plus en plus difficile à franchir. De là, l'alternative désastreuse de la séparation ou du divorce et il y en a eu plus de 9,000 au Québec l'an passé.

La beauté et l'air épanoui sont faits de ce que l'on se sent aimé par l'autre. Et l'homme en général a trop souvent peur (orgueil?) d'exprimer ses sentiments à son épouse qui n'apprécie pas beaucoup les manifestations sentimentales seulement à des heures fixes. Il suffit d'une caresse, d'une parole agréable, d'une marque d'attention et l'épouse dévouée rayon-

nera de bonheur.

Les enfants ne demandent pas à être aimés de leurs parents mais ils veulent que leurs parents s'aiment entre eux. Quel cauchemar est-ce pour l'enfant qui sent la séparation imminente chez ses parents!

Nos conférenciers sont d'avis que des mariages trop précoces qu'ils ont définis: mariages avant l'heure du choix, sont à 80% voués à l'échec. Le mariage n'est pas seulement un assouvissement des passions, mais bien plus un échange des idées, des goûts, des peines et même des souffrances, car il ne peut y avoir d'amour sans souffrance et vice-versa.

J. & Y. Morneau

Une des rares joies de la vie pour l'homme, dit-on, est d'entrer tard chez lui, le soir de vadrouille, et se trouver sa femme de bonne humeur.

Le Cercle Social de Charlemagne.

Venez

jouer
aux cartes
avec nous

Le Cercle Social de Charlemagne a organisé une partie de cartes à l'Ecole St-Jude, rue Trépanier, à Charlemagne, le samedi 28 février prochain à 8:00 h. p.m. L'admission est de \$1.00 Il y aura aussi le tirage de 3 prix en argent. Nous vous attendons, venez.

Réal Dactylographe Enr.

DACTYLOS PORTATIFS NEUFS

Extra spécial \$42.95

QUANTITE LIMITEE

Réparations de toute marque faites par nos spécialistes.



645-4344

Pointe-aux-Trembles

*Vente et service *Location de machines de bureaux

PREMIER CONTACT DE LA SOCIÉTÉ CHORALE DE REPENTIGNY AVEC LE GRAND PUBLIC

Samedi soir, le 7 mars prochain à 8:15 p.m. la Société Chorale de Repentigny aura son premier contact officiel avec le public lorsqu'elle fera partie du spectacle "Variété Musicale" présenté par la Troupe Lyrique du Centre Enrg. à l'église St-Jacques de Montréal (église du métro).

Au programme: Des extraits d'opérettes et d'opéras les plus connus comme l'Auberge du Cheval Blanc, la Belle de Cadix, Rose-Marie, Carmen, Faust, Le Messie de Handel, etc.:

Quatre-vingts personnes pour ce spectacle grandiose qui sera donné avec costumes et décors.

La direction musicale est confiée au directeur-fondateur de la Société Chorale de Repentigny: M. Bernard Pagé, M. Denis André est le metteur en scène et M. Gérard Marcell en est le directeur artistique.

Vous êtes cordialement invités à cette soirée musicale de choix et à venir encourager la Société Chorale de Repentigny dont le but premier sera de promouvoir le chant choral lors des

célébrations des fêtes du tricentenaire de Repentigny.

Pour informations:
581-2764, 581-5867,
581-5268, 581-0407 (soir)
Billets en vente à \$4.00, \$3.00 et \$2.00.

COUPE HOLIDAY 4-4-2

La voiture par excellence, de la grande évasion



Vous pouvez venir la voir sans aucune obligation de votre part



Agent autorisé

CANUEL
AUTOMOBILE
INC.

Oldsmobile - Chevrolet - Camions Chevrolet
Corvair - Chevy II - Chevelle - F 85

991 Montée Masson
Terrebonne

6666-3766

à l'Épiphanie
FAITES 832-2454
NETTOYER
CHEZ VIC
581-9300

MEMBRE DU CLUB DES VENDEURS ÉMÉRITES GM
Vendeur de IRENEE TARDIF
Cadillac - Choix complet de voitures usagées
BUR. MONTRÉAL 861-4859
JOLIETTE 756-1638
RÉS. St-Sulpice 837-5118
250 BOUL. BARRÉTT
JOLIETTE

Ayez les yeux ouverts



et économisez à la...



DAMPHOUSSE

295, boul Iberville,
Repentigny

581-6010

Allons chercher prescriptions à domicile sans charge
Service rapide et courtois

HUILE A CHAUFFAGE ROBITAILLE LTÉE



3 camions
à votre service

VENTE & SERVICE complet du SYSTEME de CHAUFFAGE

— LIVRAISON AUTOMATIQUE —

ASSURANCES PIÈCES
\$13.50 PAR ANNÉE

POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE
St-Paul l'Ermitte 581-2140
Mascouche 474-2390

Provisions

285, Notre-Dame
Repentigny

LE GARDEUR Inc. 581-9920

VIANDE EN GROS ET DÉTAIL
FRUITS ET LEGUMES

Spéciaux de la semaine du
26 au 28 février

HAUT CÔTE
RÔTI CÔTE

boeuf

57^{LB} €

croisée

87^{LB} €

Chapon 47^{lb} €
FRAIS
grade "A" 5 à 7 lbs

JAMBON 87^{lb} €
midget - vac
2 à 4 lbs

RÔTI PORC EPAULE
RÔTI AGNEAU FESSE CONG.

Ch. 67^{lb} €

SAUCISSES 77^{LB} €
de porc
Belle Fermière

GRATIS jeudi
1 lb. de marg. 'Village'
AVEC ACHAT DE \$10. ET PLUS

provisions le gardeur "c'est-mieux"

Bière froide
581-9920

Livraison Gratuite

Bière froide
581-9920

PETITE CHRONIQUE

La maison d'affaires Genest & Rondeau, arpenteurs-géomètres, ingénieurs conseils, vient de changer sa raison sociale pour "Chaurette et Rondeau". A l'expérience récente M. Yves Chaurette, un homme de 24

ans, compensera par un dynamisme peu ordinaire. Bonne chance aux nouveaux associés.

Des citoyens ont demandé au conseil municipal de faire disparaître le parc Laforest, près de leur domicile, à cause du bruit et des agaceries que leur apporte la proximité de ce terrain de jeu. Il ne faudrait pas jouer trop longtemps à ce petit jeu. Les édiles ne cher-

chent que cela, une raison pour réduire le budget. Apparemment, des échevins d'autres quartiers auraient déjà commencé à se disputer les restes du parc Laforest.

Il est curieux de voir

comment nos chauffeurs de taxi locaux semblent se moquer éperduement des règlements municipaux. Ces "chauffards" brûlent les feux rouges, ignorent les signaux d'arrêt, tournent où bon

(suite en page 15)

Annonces, L'ARTISAN vous offre ses pages. C'est un médium d'information qui est distribué chaque semaine dans 15,000 foyers du comté de l'Assomption. C'est un moyen puissant et efficace de réclame publicitaire. Nos lecteurs sont vos clients. Dites-leur que vous êtes là, prêts à les servir.



Ces photos du carnaval de la Régionale Jean-Baptiste Meilleur ont été prises avant les événements déplorables qui ont nécessité l'annulation de certaines activités au programme de ce carnaval. Sur cette photo, le maire Louis-Philippe Picard va tirer la capsule qui va servir à l'élection de la reine du carnaval.



Les étudiants présentent ici une chorégraphie d'un des leurs pour les nombreux invités.

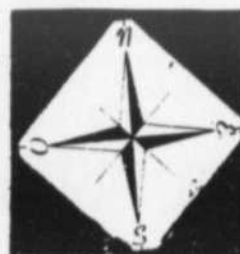


Sa majesté Manon première avec ses duchesses et ses chevaliers servants pose pour la postérité. Les duchesses étaient de g. à dr. Carole Cavannach, Diane Cartier, Liliane Bell, Carole Lamothe, Suzanne Richard et Thérèse Fortin. Une gerbe de grâce et de beauté, bref!



AUX 4 COINS DE L'Assomption

par J.-G. LEFEBVRE



Vous vous souvenez des performances électrisantes qu'offraient il y a quelques années les Maurice Richard, Dickie Moore, Kenny Mosdell, Dollard St-Laurent et autres? Toutes ces vedettes du passé de la Ligue Nationale seront à l'arène de l'Assomption lundi le 2 mars prochain, à compter de 8.30 hres.

Les Old Timers affronteront l'équipe des Optimistes de l'Assomption. Cette dernière équipe sera renforcée par des joueurs de Joliette, de Repentigny, de Crabtree et de Charlemagne.

Ce match tant attendu est organisé par le Club Optimiste de l'Assomption. Les billets pour cette soirée sont présentement en vente à l'arène et auprès de tous les membres du Club Optimiste. Le prix des billets est de \$2.00 et de \$1.00.

Il y aura au même programme une exhibition de patinage artistique offerte par les 36 élèves de ce cours et par leurs trois professeurs. L'exhibition de patinage débutera à 7.30 hres.

Rappelons que la Compagnie Hupp Canada Ltée offrira un prix de présence d'une valeur de \$400.00.

Le salon de fleurs de Claude Lapointe sera occupé par un magasin de disques, d'ici quelques semaines. Le commerce de Madame Ethier, quittera son local de la rue Notre-Dame et aura maintenant son pignon sur le boulevard.

Le Carnaval de l'Assomption organisé par le Service des Loisirs, dé-

butera vendredi soir par l'arrivée du Bonhomme Carnaval et par la danse des candidates au Centre des Loisirs. Le tout débute par une parade dans les rues de la Ville.

Un groupe de la Chambre de Commerce locale se rendait, mardi dernier, à Ste-Thérèse pour une visite aux usines de G.M. C'est presque un spectacle de suivre la construction d'une automobile sur la ligne d'assemblage. Mentionnons que le rythme de production est de 35 automobiles à l'heure.

A partir de cette semaine, il y aura un dépôt permanent du journal l'Artisan chez Jean Geoffrion. Les citoyens qui ne reçoivent pas leur journal par distribution régulière pourront en obtenir une copie à toutes les semaines. C'est un service gratuit.

Monsieur Geoffrion recevra également les annonces classées à faire paraître dans le journal.

Il y a une rumeur qui circule à l'effet qu'il y aura une initiation de Filles d'Isabelle d'ici quelques mois, plus précisément au mois d'avril. Avis aux filles d'Isabelle... et de l'Assomption.

Les logements à louer à l'Assomption sont tellement rares qu'un propriétaire, à la suite d'une annonce dans un journal pour la location d'un logement a reçu trente appels de gens à la recherche d'un logis.

Mercredi, le 4 mars, on aura l'occasion d'entendre Gilles Vignault dans un récital de deux heures. Monsieur Vignault sera à l'Assomption pour la première fois. C'est une occasion à ne pas manquer.

Le récital se donnera au Centre des Loisirs et les billets sont actuellement en vente. Prix \$2.00 \$2.50 et \$3.00.

L'équipe de hockey Pee-Wee de Marsolais Automobiles Inc. participera en fin de semaine au tournoi Pee-See de Grand-Mère. L'équipe est sous la direction de Claude Ritchot et Guy Duchesneau. Souhaitons-leur de remporter les grands honneurs.

Un des coins les plus paisibles de notre ville, situé en face du Parc Lesieur, a été, en fin de semaine la scène d'une sanglante vendetta opposant deux clans de guerilleros de l'Assomption et l'Épiphanie. Après une attaque verbale des plus grossières, les jeunes écerclés en sont passés aux coups. On y est allé à qui mieux mieux de coups de bâtons, de coups de chaises et de chafnes. On se serait cru en plein ghetto.

Souhaitons que les marques laissées par cette bataille de rue laisseront à ces jeunes des souvenirs amers et qu'ils y penseront deux fois avant de laisser aller leur rancune enfantine. En plus de nuire à la réputation de nos villes, ces jeunes détruisent leur propre réputation, ou plutôt leur peu de réputation qu'il leur reste.

Nos policiers n'ont pas le sens de l'humour.

Un contribuable a voulu payer une amende de \$1.00 avec cent pièces de un sou et l'agent a refusé d'accepter le montant. Est-ce qu'on peut refuser le paiement d'un compte, sous le prétexte que les coupures ne nous conviennent pas? Ce serait une bonne question à poser à un agent de la paix.

ÉDITORIAL

UNE SOCIÉTÉ NOUVELLE MAIS POUR QUI?

La semaine prochaine, du premier au sept mars, sera la semaine de l'éducation. À cette occasion, l'Association d'Éducation du Québec invite toute la province à se pencher sur les différents problèmes de l'éducation. Son thème principal est cette année: "priorités '70 en éducation". Mais un des sous-thèmes proposés attire tout particulièrement mon attention: "le leadership".

L'organisme pose le problème ainsi. "Dans beaucoup de milieux et de secteurs de la société, on est à la recherche d'un véritable leadership. La jeunesse en particulier, est en quête de valeurs nouvelles et surtout de personnes qui sauraient incarner ces valeurs et mobiliser ses énergies. Les jeunes veulent un leadership qui leur permettrait de se dépasser eux-mêmes et de bâtir une société nouvelle."

N'est-ce pas partir, dès lors, avec une conception un peu banale et surannée. Quand on dit que la jeunesse se cherche et veut se trouver un leader, on répète un vieux cliché. Nos pères ont dit la même chose, nos grand-pères avant eux et leurs pères, bien avant. De tous temps, depuis l'ancienne Grèce ou l'Empire romain, les jeunes se sont cherchés des maîtres de pensées. Il n'est donc pas neuf de vouloir étudier ce sujet. Mais peut-être y trouverons-nous cette année des idées plus révolutionnaires?

Il est étonnant cependant de voir comment a été conçu le programme de discussion sur le sujet. "Comment expliquer le manque de leadership actuel?" C'est la première question à laquelle il faut répondre. Évidemment, comme on a toujours procédé avant aujourd'hui, il faut tenter de démontrer qu'il n'existe pas de leadership, que ce qui était n'est plus valable, et que les idées nouvelles seules ont de la valeur. C'est un point sur lequel on est d'accord avec les dizaines de générations qui nous ont précédés.

Évidemment, cette interrogation nous en apporte une autre: "refusons-

nous toute forme d'autorité ou de représentativité?". Encore là, c'est la question que se sont posée nos parents et avant eux leurs parents lorsqu'est venu le temps de mettre en doute l'autorité du temps. Donc, rien de bien neuf là non plus.

On invente rien non plus quand on dit: "prépare-t-on les chefs qu'il nous faut?" Qu'on se souvienne des "leaders" d'autrefois qui se demandaient eux aussi si quelqu'un pourrait assurer la relève. Si les "chefs" de l'époque étaient bien les héros qu'on voulait bien en faire ou les médiocres qui passeraient comme tels à l'histoire.

À ces trois questions, on pourrait fournir les mêmes réponses que nos pères. On pourrait dire que notre jeunesse manque d'idéal, qu'elle est trop intempestive et qu'elle refuse de considérer l'expérience de la génération précédente, c'est pour cela qu'elle manque de leadership.

Bien sûr, dirons-nous, nous rejetons toute forme d'autorité ou de représentativité. Mais n'est-ce pas là le début de la sagesse, que de mettre tout en cause et en question?

Pour ce qui est des chefs, il y en aura. En nombre aussi grand, comparativement parlant, aux chiffres des jours passés ou, peut-être, un sur cent ou mille se découvrirait un véritable caractère de chef.

Mais, à bien y penser, on ne peut s'empêcher de sourire rien qu'à songer que nos enfants se poseront aussi les mêmes questions. Préparer une société nouvelle. Or, leur première préoccupation sera comme la nôtre, de la mettre en doute.

Voilà, le cercle vicieux se referme. Cette situation, au lieu de nous alarmer, devrait nous montrer au contraire qu'il ne faut pas s'inquiéter. Après tout, il n'y a peut-être pas autant de différence qu'on veut le laisser croire entre les générations.

CLAUDE ASSELIN

738 accidents à Repentigny en un an

Le service de police de Repentigny, en remettant son rapport d'opération pour l'année écoulée, souligne que 738 accidents de la circulation se sont produits dans les limites de la localité au cours de 1969. C'est une augmentation de 135 sur l'année précédente.

Au moins 635 de ces accidents impliquaient des automobiles seulement. Ces collisions ont provoqué 103 cas de blessures, comparativement à 76 en 1968. Par ailleurs, on a dénombré quatre morts accidentelles à Repentigny l'an dernier. Il y en avait eu trois en 1968.

Au total, les accidents de toutes natures ont fait 166 blessés qui ont nécessité des soins. Comparativement, on a signalé en '69 25 accidents automobile-piéton au lieu de 14, 16 collisions automobile-bicyclette en regard de 26 en 1968.

Les intersections les plus meurtrières sont les carrefours Notre-Dame et Notre-Dame des Champs avec 34 accidents, Notre-Dame et Iberville avec onze, Notre-Dame et Brien avec 21 et Brien et Iberville avec sept. On avait rapporté l'année précédente respectivement 19, 8, 8 et 8 accidents aux mêmes endroits.

La rue Notre-Dame est sans doute l'artère où l'on s'accroche le plus souvent, avec 269 accidents. Viennent ensuite le Boulevard Iberville avec 77 et le boul. Brien avec 16. On a compté 41 accrochages mineurs surtout sur le terrain du centre d'achats.

Les statistiques démontrent que le jeudi est la journée fatidique par excellence. Il s'est produit 139 accidents ce jour-là, entre une heure de l'après-midi et huit heures, le soir.

Par ailleurs, à la sûreté, on a compté en 1969 plus de 800 dossiers criminels d'enquête, une centaine de plus qu'en 1968. Les enquêteurs ont classé définitivement 320 causes, les autres étant pendantes devant les tribunaux ou laissées pour enquête. La police a procédé à l'arrestation de 123 personnes dont 84 ont comparu et 53 ont été condamnées. Deux ont été remises en liberté et on a prononcé contre les

autres une trentaine de sentences "suspendues".

Au plan des mineurs, 42 arrestations ont été effectuées et 38 prévenus traduits en cour entraînant autant de condamnations. Trente jeunes ont bénéficié de sursis de sentence.

La plupart des crimes et des délits commis à Repentigny sont des vols, des cambriolages, des rapines et des actes de vandalisme de toutes sortes. On a noté

durant l'année une augmentation incroyable du nombre de causes relatives à la mise en circulation de la fausse monnaie (15 au lieu de deux). En outre, les agents de la police locale ont retrouvé à Repentigny seize des 19 automobiles volées durant l'année et 14 autres volées, ailleurs.

Voici en bref les activités du service de la police de Repentigny durant l'année passée. Comme partout ailleurs et prenant en considération la hausse de la population, on note un accroissement constant de la criminalité dans la municipalité.

BRIEVETÉ

La liberté de presse assure tout journal d'une complète autonomie. Le Directeur et le Rédacteur d'un journal sont maîtres absolus; ils publient ce qu'ils désirent, et seulement ce qu'ils veulent, tout en demeurant assujettis aux règles de la bonne foi et de la loi.

Personne, même pas une organisation de presse, ne peut essayer de diriger la politique éditoriale d'un journal, sans porter atteinte à la liberté de presse, et sans faire insulte à l'intelligence et aux talents journalistiques du Directeur et du Rédacteur. À L'Artisan, une longue et tenace tradition établit que les deux ont toujours travaillé au bien commun, dans la plus parfaite harmonie.

L'ARTISAN

Hebdomadaire régional d'information de
Repentigny et du comté L'Assomption
à fort tirage
L'imprimerie L'Artisan Inc.,
172, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-5140

Directeur général: Gérard Gauthier, Rédacteur en chef: Claude Asselin, Publiciste: Roger Caron, Vérificateur: J.-C. Gagnon, c.a., Collaborateurs: Jean-Guy Lefebvre, M. Larochelle, Geneviève Leclerc, Gilles Ethier, Production: Muriel Gauthier, Secrétaire-trésorière: Cécile Boisvert.



Membre des
Hebdos du Canada

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

"Courrier de deuxième classe - Enreg. no 0673.

Abonnements: \$5.00 par an, États-Unis, \$6.00 par an.

Les opinions exprimées dans nos pages par nos collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Impression: Payette & Payette Rotolith Inc.

NOTRE BELLE LANGUE FRANÇAISE

Nous avons sans contredit, la plus belle langue du monde. Elle est à la fois ce qu'il y a de meilleur et de pire, surtout quand on ne sait pas s'en servir.

Oui, la langue française est limpide, claire et précise. La langue de Racine, Corneille et Molière ne saurait subir d'affronts et de déformations. Elle ne devrait pas être adultérée. Cependant, Dieu sait comment nos gens la maltraitent.

Comme disait Boileau: "Ce que l'on conçoit bien, s'énonce clairement et les mots pour le dire arrivent aisément".

Et malgré cela, on emploie des anglicismes, des mots non français ou du français de cuisine. Par exemple, on dit souvent "raculer" au lieu de reculer, mettre les "brakes" au lieu de mettre le frein, "cancel" au lieu de annuler, "cancel" au lieu de annuler. 4/ L'ARTISAN, le 25 février 1970.

Beaucoup de canadiens français donnent des noms anglais à leurs enfants croyant ainsi que ça fait plus chic. Snobisme. Beaucoup de nos gens écrivent à des maisons canadiennes en utilisant l'anglais, comme s'ils avaient honte de leur langue. Beaucoup de français intercalent dans leur conversation des expressions anglaises croyant de la sorte relever le prestige de leur vocabulaire.

A mon avis, rien n'est plus sot, ni plus déformateur.

J'ai rencontré des gens soi-disant instruits qui disaient "rénumérer" au lieu de rémunérer. J'ai rencontré des gens ayant fait leur classique qui ne savent même pas le sens du mot pamphlet qui est un écrit satirique et violent, et qu'ils appliquent à tout genre de feuillet ou circulaire.

On peut excuser ceux qui n'ont pas eu la chance de s'instruire et de comprendre leur langue par les racines du latin et du grec, mais les abus flagrants devraient être éliminés, pour garder à notre français son vrai visage.

Croyez-moi, ce n'est pas en abâtardissant notre langue que nous nous mériterons l'estime des autres peuples. Les collégiens et collégiennes parlent un français amorphe, vulgaire et scabreux.

Il est bien beau de clamer à chaque fête publique: Notre foi, notre langue et nos mœurs, mais si nous ne faisons aucun effort pour conserver l'une ou l'autre intacte, c'est comme un cri dans le désert.

Comme les yeux sont le miroir de l'âme ainsi la langue est le reflet de la vitalité d'un peuple.

De grâce, ne maltraitons plus notre belle langue.

J.D.G.

L'ARTISAN, le 25 février 1970 /5.

entre-nous/Madame

Quelle devrait être la durée des ampoules d'éclairage?

Plusieurs maîtresses de maison remplacent en gromelant des ampoules électriques au cours de ces longues soirées d'hiver et se plaignent de "désuétude prévue" par le manufacturier d'ampoules. Elles croient que les ampoules d'éclairage sont faites pour durer seulement un certain temps et que ces ampoules semblent brûler plus rapidement que dans le bon vieux temps.

Elles ont raison sur toute la ligne.

Les experts en éclairage de la Compagnie Générale Electrique, le plus important fabricant au Canada d'ampoules d'éclairage, conviennent que les ampoules d'éclairage brûlent maintenant plus rapidement. Mais seulement parce que les ménagères emploient des ampoules dans plus d'endroits et pendant de plus longues périodes que jamais avant.

Les ampoules s'emploient maintenant non seulement pour fournir

de l'éclairage mais aussi pour décorer les pièces. Et la plupart des gens réalisent qu'il y a moins de risques d'accidents lorsque leur foyer est bien éclairé, à l'intérieur comme l'extérieur. Alors naturellement, comme les foyers sont mieux éclairés et, pendant des périodes plus longues, les ampoules doivent être remplacées plus souvent.

Et comme les gens l'ont constaté, les ampoules d'éclairage sont fabriquées pour ne durer qu'un certain temps, mais pour plusieurs bonnes raisons.

Le cœur de toute ampoule d'éclairage incandescent est le filament, un fil de cuivre spiralé incroyablement mince, qui traversé, par l'électricité, est chauffé à blanc pour produire la lumière.

La surface de ce filament, qui mesure seulement 18 dix-millième de pouce d'épaisseur, est en fait à l'état d'ébullition lorsque la lampe est allumée. Eventuellement il

bout au point de se briser et la lampe est alors brûlée.

Parlons mode

Pour ces dames et demoiselles, les toilettes de création italienne seront pour ce printemps-été des plus populaires.

Les manteaux et les robes laisseront découvrir les goûts de chacune, allant du large à l'étroit.

De nouveau, les pantalons se porteront très larges accompagnés d'une blouse imprimée ou d'une tunique.

Tandis que les chapeaux seront en paille fine, à bord large, un peu retroussé de teinte très pâle, les foulards, eux, nous apparaîtront en chiffon très long et imprimé. Les souliers s'appareilleront à la teinte de la robe ainsi que les gants très courts.

Les couleurs en vogue: blanc, beige, brun, bleu marine, noir et rose.

Les imprimés représenteront des dessins abstraits ou géométriques très larges.

Cette mode fut lancée à Rome dernièrement.

Pour vous, Mesdames, aux Editions de L'Homme.

La Cuisine Canadienne avec la farine Robin Hood

Toutes les recettes contenues dans ce superbe recueil ont été mise au point de manière à assurer le succès à toutes les cuisinières, sans besoin de connaissances spéciales et art culinaire.

Si vous en êtes à vos débuts, ce livre vous empêchera de faire des faux pas. Il a été conçu pour vous donner l'aide nécessaire pour parer aux situations quotidiennes et extraordinaires dans lesquelles vous êtes appelée à démontrer vos talents de cuisinière.

Les économistes ménagères des cuisines Ro-

bin Hood ont éprouvé toutes les recettes contenues dans cet ouvrage. Pour faire de la cuisine un art facile et agréable, elles ont réussi à simplifier bien des recettes, sans jamais sacrifier la qualité des mets préparés. Ce livre est l'heureux résultat de tous ces efforts.

Pain, pains éclairs, pâtes à tartes et garnitures, desserts et sauces, gâteaux, glace et garnitures, biscuits autant de sujets traités dans ce magnifique livre illustré édité par les Editions de l'Homme et vendu dans toutes les librairies.

"L'une des lois scientifiques gouvernant les ampoules d'éclairage est que plus une ampoule est brillante, plus sa durée est courte" déclare M. Robert Story, vice-président chargé du département des lampes GGE.

Alors, si vous désirez qu'une ampoule dure plus longtemps, vous devez employer un filament plus épais qui pourra s'user plus lentement, mais en donnant moins de lumière.

Voilà pourquoi les ampoules soi-disant de

"longue durée" ne sont pas nécessairement les meilleurs achats pour l'emploi normal dans les maisons", déclarent les conseillers en éclairage GGE. Les ampoules peuvent donner une plus longue durée, mais vous n'obtenez pas la même quantité d'éclairage.

Nous avons découvert que le meilleur équilibre entre la quantité de lumière produite et la durée moyenne pour l'emploi domestique est d'environ 750 heures".

Conseils aux serveuses

Voici quelques points qui méritent votre considération:

1. Durant le service, donnez toute votre attention aux clients
2. Souriez aimablement, même à la fin d'une rude journée.
3. Ne jamais fumer au travail
4. Soyez d'une propreté méticuleuse, en tout temps.
5. Maintenez vos vêtements toujours propres et bien pressés
6. Ne jamais vous maquiller ou vous coiffer à la vue des clients
7. Evitez les familiarités avec les clients
8. Ne regardez pas fixement les clients, comme pour un examen
9. Evitez les commérages avec les clients ou avec le personnel.
10. Veillez aux moindres détails pour plaire au client
11. Vêtez-vous sobrement, comme il convient pour le travail, non pas comme un bal.
12. N'haranguez pas les clients; évitez les explications superflues, les répétitions qui ennuiant tous les jours.
13. Que vos mains, vos ongles soient d'une propreté irréprochable
14. Agissez pour que le client s'aperçoive de votre plaisir à le servir.
15. Ne jamais oublier les éléments premiers de la politesse, tels les "Merci Madame", "Merci Monsieur" ...
16. Veillez à ce que la table soit toujours bien dressée, bien en ordre.
17. Maîtrisez votre humeur, même si la situation vous pousse à la colère.
18. Répondez aux questions avec franchise et clarté.
19. Surtout, pas de gomme au travail. Personne n'aime voir "ruminer" ...
20. Ne restez pas à bavarder tandis que le client attend
21. Ne suggérez pas un autre plat, lorsque vous pouvez servir celui que le client demande.

COURTOISIE TOUJOURS

Moyens de plaire

Voulez-vous, à bien peu de frais véritablement être considérée dans le monde comme une femme aimable? Suivez ces petits conseils:

Choisissez toujours le sujet de conversation qui peut être le plus agréable aux autres. Ne parlez ni de vos espérances, ni de vos faits et gestes, ni de vos inquiétudes, ni de votre santé. Ne consultez pas votre agrément, votre convenance, n'ayez en vue que ceux des gens avec lesquels vous vous trouvez. Si vous ne les connaissez pas, ne parlez pas à l'avantage de ceci ou de cela. Ou si vous voyez que ce que vous dites à l'air de blesser, changez tout de suite de sujet aussi habilement que cela pourra se faire.

Ne formulez jamais telles quelles les réflexions qui vous viennent à l'esprit, sans estomper, adoucir. Par exemple, ne dites pas à une grosse dame que vous n'aimez que les femmes sveltes.

Ne faites aucune plaisanterie sur telle disgrâce physique, telle singularité dont peuvent souffrir les gens physiques, telle singularité dont peuvent souffrir les gens présents chez soi et même en l'absence de ces affligés.

S'il se produit une pause, une accalmie, ne croyez pas de votre devoir de rompre le silence comme si vous craigniez qu'on ne perdît un temps précieux à moins que vous soyez la maîtresse de maison.

N'interrompez pas celui qui vous parle même lorsque vous croiriez avoir à placer une remarque juste ou parce que vous trouvez que ce qu'on raconte n'est pas intéressant et que vous pourriez introduire un sujet plus palpitant. Attendez votre tour. Ecoutez avec patience la même histoire entendue dix fois.

Dites ce que vous avez à dire le plus agréablement possible mais avec simplicité.

Formulez le moins possible d'opinions. Si vous voulez pourtant émettre votre avis dans une note bienveillante ou bienfaisante, tâchez de l'avoir bien certain, de la tenir bien en main, car un interlocuteur agressif fait perdre tous les moyens à une personne timide ou qui se laisse facilement démonter, troubler.

6/ L'ARTISAN, le 25 février 1970.

DU NEUF DANS DU VIEUX

Avez-vous des trésors dans la cave ou le grenier? Quand viendra le temps d'y faire le ménage, il est fort possible que vous en trouviez ...

Regardez bien s'il n'y aurait pas des morceaux de bois ou pièces quelconques de meubles qui ne servent plus. De vieilles portes ou dessus de

tables sont autant de surfaces planes que l'on peut transformer en meubles de jardin, étagères ou rayons de bibliothèque. Une couche de peinture claire fera croire qu'il s'agit de bois neuf.

Jusqu'au manche à balai qui doit être gardé précieusement, il servira, dans la garde-robe, à sus-

pendre les vêtements ou encore de pattes à une petite table de jardin.

Les chevilles de vieilles chaises, les tiges de métal, les pentures, tout est bon à conserver parce que tout peut servir.

Les vieux meubles cachent parfois un bois d'excellente qualité sous plu-

sieurs couches de peinture craquelée. Un décapant, du papier de verre, puis une nouvelle application de peinture ou de vernis métamorphoseront un meuble mis au rancart.

Qui sait? Peut-être trouverez-vous de "vrais" trésors?

Quatre-Saisons

par M. Larochelle



LE PEPEROMIA

Le peperomia est une petite plante d'intérieur très répandue. Plusieurs douzaines de sortes de peperomia se vendent actuellement dans le commerce. Toutes les variétés ont des tiges très courtes et une feuille ronde. Certaines variétés ont des tiges rampantes et elles parent très bien une jardinière ou sur une petite tablette. Le feuillage de cette plante est aussi diversifiée qu'il existe de variétés. Certains peperomias ont quelquefois les feuilles entièrement noires, d'autres rouges, d'autres vertes et argentées ou vertes ou blanc crémeux.

Jusqu'ici on connaît plus de soixante variétés de peperomias et quoiqu'elles diffèrent en apparence, elles requièrent le même soin. Le peperomia s'accommode assez bien à toutes les fluctuations de température et d'humidité d'une maison. Le sol peut être composé de parties égales de terre à jardin, de sable et de terre noire. L'arrosage doit se faire seulement quand la terre commence à sécher. Les variétés de peperomia qui ont une tige rampante se propagent en plaçant une tige dans de l'eau ou du sol; les racines apparaissent en moins de dix jours. Les autres variétés qui font un plant compact et touffu se propagent en plaçant une feuille et 1 à 2 pouce de tige dans le sol ou de l'eau.

Cinéma Royal L'Épiphanie

SAM. — DIM. — MAR. — JEU.
28 fév. 1 3 5 mars

APRÈS LE DR JIVAGO LA PLUS GRANDE HISTOIRE D'AMOUR FILMÉE



OMAR SHARIF
CATHERINE DENEUVE

JAMES MASON **AVA GARDNER**

EN COULEURS

Mayerling

Aussi: Comment j'ai appris à aimer les femmes

RESTAURANT CHEZ FREDDY'S

A LAVALTRIE

Heures d'ouverture
6 a.m. à 2 a.m.

LIVRAISON
FIN DE SEMAINE

266-1086

Spécialités:
Hot-dogs steamés,
Patates frites et
Hamburgers

A. Trudeau, prop.

1541 Notre-Dame,
Lavaltrie

C'est toujours un grand bonheur de mériter tout, quand même on n'obtient rien.

La police de Repentigny recherche un homme très bien habillé

Claude Steben, un artiste de Repentigny, a re-

Diane Ostigny reine du Carnaval de Lavaltrie

Le Carnaval de Lavaltrie a connu un succès énorme cette année. Des manifestations de toutes sortes, c'est le couronnement de la reine qui aura été le plus couru des événements.

Sa majesté Diane première, Mlle Diane Ostigny, fut choisie pour régner durant un an sur Lavaltrie. Elle recevra sans doute l'assistance de Mlles Lucie Bélanger, Diane Auclair, Mireille Béland, et Yvette Giroux, ses duchesses.

Le soir du bal, en fin de semaine dernière, on a fait un autre heureux: M. Michel Giroux, qui a gagné le prix de \$500 tiré au sort parmi les souscripteurs au fonds du Carnaval.

cu il y a une dizaine de jours la visite de cambrioleurs qui lui ont pris rien d'autre que... sa garde-robe.

Des complets, smoking et vêtements de toutes sortes d'une valeur de plus de \$3,000 ont été dérobés tandis que des bijoux ont été tout simplement ignorés. La police recherche actuellement les coupables de ce crime. Elle possède un bon signalement du receleur qui serait un homme de la taille de

Claude Steben et très... très bien vêtu.

En attendant, Claude Steben a dû recourir à un ami, M. Daniel Rocheleau,

de la boutique Toi et Moi, qui lui a fourni les complets nécessaires à ses différents engagements pour le dépanner.

Saviez-vous que des moutons pouvaient paître dans les pâturages les plus luxuriants et pourtant mourir de faim? Cela c'est tout de même produit en Australie. On s'aperçut que le sol ne contenait pas suffisamment de minéraux essentiels à la croissance. Après bien des essais, les australiens ont prouvé la solution à leur problème: ils ont tout simplement donné aux moutons du sol aux oligo-éléments pour pallier cette carence.

La Boutique

TOI ET MOI

Grand assortiment de foulards de soie, couleurs assorties grand mini à maxi

Très grand choix jumpsuits pour hommes et dames

Robes de suède Jumpsuits et manteaux "Safari"

POUR JEUNES FILLES ET JEUNES HOMMES
Choix de ceintures de suède et de cuir

AUSSI
Dernières Créations de bijoux de Robert Larin

BOUTIQUE TOI ET MOI

Centre d'Achats, Repentigny

(SOUS L'ARCADE) 581-1970

AUTO-LAVE MILLETTE

ROBOT-BROSSE

qui lave et cire votre voiture

EN 1 MINUTE

Tout en restant à l'intérieur



200 Notre-Dame-des-Champs Repentigny
(voisin du Restaurant Harvey's) — Pierre Millette, prop.

PRIX: 75¢ LAVAGE

25¢ EXTRA avec cire

L'essayer
c'est l'adopter!

VOTRE
VOITURE
BRILLERA
COMME UN
SOU NEUF

FEV. 26-28 MARS 1 JEU. SAM. DIM.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS



LES TROUPES DE LA COLÈRE
avec Shelley Long Christopher Reeve
WINTERS • JONES • VARSANI
Ed Begley COULEURS

MISSION A HONG KONG
SCOPE EN COULEURS



CINE MINUT SAM. SOIR
MATINÉE à 2.00 HRS. SAM. et DIM.

EN COULEURS
PANAVISION

LES COMPAGNONS DE LA GLOIRE



avec TOM TRYON HARVE PRESNELL SENTA BERGER
JAMES CAMPBELL ANDREA DUSAN

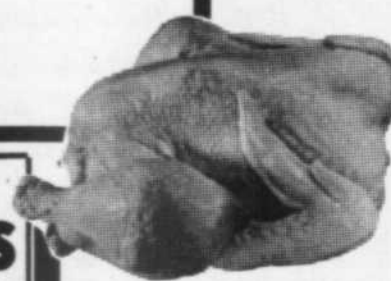
CINEMA 581-0954
87, SACRÉ COEUR
CHARLEMAGNE

Cette semaine gros lot \$200.00

SPECIAUX

de la semaine

CHAPONS



"Flamingo"

C.O.V.

CATÉGORIE "A"

5/7 lbs

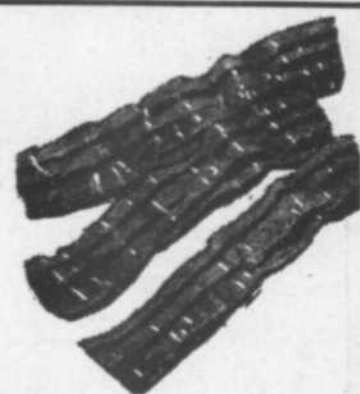
45 lb
¢

BACON

BURNS

V.P.

89 ¢ LB.



BOLOGNA FÉDÉRAL
morceau ou entier
2 lbs et plus **35** LB
¢

Pour votre congélateur
CÔTES DE BOEUF COMPLÈTES
28/35 lbs **79** LB
¢

LA BELLE FERMIÈRE
VIANDES CUITES
SIMILI-POULET
JAMBON-PRESSÉ
6 on.
2 / 65 ¢

PÂTES AU POULET
MC GARRY
3 / **99** LB
8 on. ¢

FRANKS
Saucisses
Hot-dog
59 lb
¢

SAUCISSES
au porc pur
MC GARRY
69 lb
¢

Croquettes
de bifteck
(beef steakettes)
bte 10 lbs **\$5**⁶⁹

Croquettes
de bifteck
(beef steakettes)
59 lb
¢

roulé de JAMBON
BURNS
2 / 3 lbs
genre midjet
89 lb
¢

POIRES ANJOU, E.U.
Cat. Canada No 1 **3** LBS **57** ¢

PAMPLEMOUSSES
FLORIDE
blancs, gr. 48 **6 / 55** ¢

TOMATES MEXICAINES
mûres sur vigne
gr. 6 x 7 **2** LBS **45** ¢

LAITUE ICEBERG, E.U.
Cat. Canada No 1 **2 / 43** ¢

CAROTTES DU QUÉBEC
Cello de 5 lbs **5** LBS **47** ¢

RHUBARBE E.U.
Cat. Canada no 1 **29** LB
¢

CRISTAUX DE SAVEUR À
L'ORANGE, "TANG"
env. 3 1/4 on. **3 / 69** ¢

COCKTAIL DE FRUITS
bte DEL MONTE
28 on. DE FANTAISIE **52** ¢

FÈVES VERTES,
ASSAISONNÉES
DEL MONTE bte 14 on. **24** ¢

BLÉ D'INDE CRÉMEUX,
DE CHOIX AYLMEYER
bte 19 on. **4 / 89** ¢

MACÉDOINE LIBBY'S
bte 14 on. **3 / 69** ¢

DINER AU MACARONI
KRAFT
pqt 7 1/2 on. **6 / \$1**⁰⁰

RIZ UNCLE BEN'S
pqt 42 on. **93** ¢

POULET DÉOSSÉ ESTA
pot 10 on. **94** ¢

SACS DE THÉ KADANA
cel 100's **69** ¢

GRUAU QUAKER
plain, instant
pqt fam. **59** ¢

LAIT EN POUDRE PRIMUS
instantané
pqt 3 lbs **\$1**⁰⁹

Nourriture Gerber
Pour bébés
Pêches, poires, bananes, pommes, carottes. Pot 4 1/4 on. **14** ¢

Pour enfants
Pêches, poires, pommes
POT 8 on. **19** ¢

Cordon Bleu
DINER: BOULETTES DE
VIANDE
LÉGUMES ET SAUCE
BTE 21 onces **61** ¢
DINER AU POULET SAUTÉ
AU BEURRE
bte 21 onces **63** ¢

PECHES EN
MOITIÉES Monarch
bte 28 on. **2 / 69** ¢

PAPIER de
toilette MARLBORO
8 / 69 ¢

JUS de
TOMATES CLARK
Boite 10 on. **12 / \$1**⁰⁰

CAFÉ "R"
INSTANTANÉ Pot 10 on. **\$1**²⁵

DETERGENT "R"
LIQUIDE Pl. 24 on. **2 / 59** ¢

EAU de JAVEL
"R" Pl. 128 on. **54** ¢

BISCUITS
SODA MC CORMICK **39** LB
¢

HUILE VÉGÉTALE GATTUSO
boute. 32 on. **69** ¢

FROMAGE TRANCHE "R"
pqt 8 on. **3 / \$1**⁰⁰

NOURRITURE pour CHIENS ALPO
poulet, trio, boeuf, foin, cheval
bte 14 on. EPARGNER .25¢ **3 / 87** ¢

SAVON EN POUDRE BOLD
épargnez .25¢
bte 5 lbs **\$1**⁶⁴

NETTOYEUR EN POUDRE
BIG FIVE **2 / 36** ¢
bte 14 on.

NETTOYEUR À VITRES "R"
boute. 20 on. **29** ¢

CIRE LIQUIDE FUTURE
cont. 27 on. **\$1**⁴⁵

TAMPONS À RECUPER S.O.S.
pqt 10's **28** ¢

FLORIENT VALLÉE ESTRIE
EMBRUN
aéros. 6 on. **69** ¢

DENTIFRICE COLGATE
rég. Thé des Bois
tube géant **65** ¢

SERVIETTES SANITAIRES
KOTEX **\$1**⁸⁰
bte 48's

TISSUS FACIAUX WHITE SWAN
blancs, roses Bte 360's **3 / 89** ¢

SERVIETTES DE PAPIER WHITE SWAN
couleurs assorties
pqt 2 **63** ¢

EAU MINÉRALE MONTCLAIR
boute. 30 on. **3 / 87** ¢

LIQUEURS en CANETTE COTT
essences assorties
bte 10 on. **6 / 55** ¢



N'oubliez pas
vos timbres
pour amasser
de
magnifiques
primes

MARCHE RICHELIEU DESLAURIERS

667, Notre-Dame Repentigny

La visite de Jacques Parizeau : un grand succès

L'assemblée publique organisée par le Parti Québécois du comté de l'Assomption vendredi le 20 février dernier au Centre Civique de St-Paul-l'Ermitte s'est avérée un grand succès. En effet pas moins de 500 à 600 personnes s'étaient rendues à cette réunion d'information souverainiste.

L'assemblée a été ouverte par M. J.J.-Pierre Tremblay, président de l'association péquiste de l'Assomption, qui a souhaité la bienvenue à l'auditoire de même qu'aux conférenciers invités. M. Pierre Marois, candidat du Parti Québécois dans le comté de Chambly, a entretenu les personnes présentes sur les problèmes sociaux du Québec et sur les solutions préconisées par le Parti Québécois. Mme Thérèse Quérin, représentante du comité national des finances du Parti Québécois, a ensuite entretenu l'auditoire sur le mode de financement démocratique du Parti Québécois avant de solliciter son appui; au dire des organisateurs de la soirée ses propos auraient été très convaincants.



Le clou de la soirée fut évidemment l'exposé présenté par M. Jacques Parizeau, économiste et membre de l'exécutif national du Parti Québécois. M. Parizeau a développé devant son auditoire les accusations qu'il a por-

tées récemment contre un cartel financier dont le rôle occulte aurait été déterminant dans la politique québécoise depuis plusieurs années. M. Parizeau a de plus insisté sur la nécessité de "sortir de la cage fédérale-provinciale" afin d'assurer le plein épanouissement de la collectivité québécoise. M. Parizeau s'est par ailleurs appliqué à réfuter les faux arguments dits économiques que colportent les adversaires de la souveraineté.

L'intérêt de l'auditoire a été particulièrement ma-

nifeste lors de la période de questions qui a suivi les conférences et qui a permis aux conférenciers MM. Marois et Parizeau d'expliquer leur pensée tout en dissipant les inquiétudes et interrogations de certains membres de l'auditoire.

Les membres et les organisateurs du comté de l'Assomption n'ont pas caché leur satisfaction devant le succès de cette soirée qu'ils interprètent comme d'excellente augure relativement aux prochaines élections générales.

CARTES D'AFFAIRES



Imprimerie GM Printing Inc.
Imprimeurs - Lithographes.

579, rue Notre-Dame, Repentigny

581-4130



Ménard Radio & Télévision

M. Gérard Ménard, prop.
Vendeur autorisé Zénith
Vente - Service - Réparation

TV en couleur

837-3226

333 St-Etienne, l'Assomption



LA CIE Rolland Thoun, prés.
REPERTIGNY ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR INC.
ELECTRICIEN

577, rue Notre-Dame, Repentigny Tél.: 581-4770



CLAUDE TREMBLAY

115 Notre-Dame, St-Sulpice

837-3668

SPECIALITÉS

automobiles et autos-neiges de compétitions,
mécanique générale



GARAGE CAZA

Mécanique générale Balancement électronique
Installation complète pour frame
Autos neuves et usagées

197, NOTRE-DAME L'ÉPIPHANIE 837-2232

Les gens qui prennent soin de vos vêtements

Archambault Nettoyeur

Spécialité: suède et tricot
Service tous les jours

478 Notre-Dame, Repentigny

581-2378

FÊTE DE LA ST-VALENTIN AU CERCLE SOCIAL N.-D. DES CHAMPS

Les membres du Cercle Social Notre-Dame des Champs fêtaient, mercredi le 11 février dernier, la St-Valentin.

Madame Laveaux, présidente, débuta la soirée, en nous présentant un invité surprise, Monsieur le Maire Louis P. Picard. La conférence de notre magistrat, placée sous le signe de l'humour, fut très intéressante. Les fonctions du maire, les différents services de la ville, les comités, les nombreux problèmes qui peuvent survenir, furent expliqués. Notre brillant conférencier sut rendre facile un sujet aride. Une période de questions suivit; notre premier citoyen répondit simplement et gentiment aux pro-

blèmes, souvent individuels, de ces dames.

Après le départ de Monsieur le Maire, un magnifique buffet, préparé par tous les membres, clôtura la soirée.

Nous rappelons à toutes les jeunes filles de 13 à 18 ans, qui désirent devenir des jeunes Marguerites, d'appeler Madame Laveaux 581-5335. Rita LeBrun Dépatie, pub.

Un bon moyen de prendre son mal en patience est de se pencher souvent sur le "bobo" des autres.

Le romancier qui vise au succès choisit parfois ses titres avec plus de soin que ses personnages.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr J.G. THERIAULT
Chirurgien-Dentiste
172 N.-D Repentigny
(suite 202) face à Steinberg
581-4342

PIERRE W. MAJOR
ARCHITECTE
172, Notre-Dame,
REPENTIGNY

Me ANDRÉ CLOSSEY
NOTAIRE
174, rue Notre-Dame, Repentigny.
Tél.: 581-5720
524-3061

SOUS UN MÊME TOIT
Clinique & Chaussures
R. Villeneuve
Clinique sur rendez-vous seulement
291, boul. Iberville, Repentigny 581-0140

McRémi Lesage
NOTAIRE
Bureau à Repentigny
tous les jours de 9 a.m. à 5 p.m. et tous les soirs sur rendez-vous.
172 Notre-Dame, (suite 201) REPENTIGNY 581-6330

J.C. Gagnon
Comptable Agréé
8102 ST-DENIS
MONTREAL Bur.: 388-8991
36, Place Rés.: 581-0687
Jean-Talon, Repentigny

Boutique d'Art. 581-4048
MATÉRIEL D'ARTISTE
• Encadrements sur mesures
• Cadeaux • Peinture
• Bâtons • Fusain
• Aquarelles
7 jours par semaine
Chargex 578, rue Notre-Dame Repentigny

Clément Philibert & Fils Ass. Ltée
Courtiers en Assurances
BUREAU ETABLI A L'ÉPIPHANIE DEPUIS PLUS DE 30 ANS
37, rue Leblanc 832-2484
Ville de l'Épiphanie Mtl 581-9870

Case postale: 60 Téli. (514) 581-1160
Chaurette & Rondeau
322 rue Notre-Dame REPENTIGNY
YVES CHAURETTE, A.G. J. J. RONDEAU, ING., A.G.

DR GABRIEL R. TASSE
Chiropraticien - Physiothérapeute
Mercredi toute la journée
Le vendredi matin
Dimanche après-midi et en soirée
378, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4323
2033, Salaberry, suite 11, près du boul. L'Acadie Montréal 332-1517

GOUR ASSURANCES INC.
143, boul. L'Ange-Gardien, C.P. 343
L'Assomption 581-2591

LES ENTREPRISES REPENTIGNY INC.
174 Notre-Dame, Repentigny 581-0220
IMMEUBLE - HYPOTHEQUE
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
R. Laplante 14 ans d'expérience dans la région F. Doyon

RESTAURANT GOLDEN PALACE
金 龍 樓

L'endroit par excellence pour déguster la cuisine chinoise à son meilleur

BIERE - VINS - LIQUEURS

DINER D'AFFAIRES

1.24

COMMANDES AU COMPTOIR REMPLIES
AVEC ATTENTION - 5 MINUTES D'ATTENTE

Service de Livraison à domicile

SERVICE GRATUIT

581-0420

Banquets - Réceptions
Réunions d'affaires:

JIMMY TOM - 581-0420

HEURES D'OUVERTURE:

Tous les jours de 10 h. 30 à 2 h. a.m.
Vendredi et samedi de 10 h. 30 à 4 h. a.m.
Dimanche de 10 h. 30 h. à 1 h. a.m.

644 Notre-Dame Repentigny

Prise de conscience

Robert Ricard,

Dans l'article précédent, nous avons constaté trois défaillances au niveau économique, notre manque d'épargne et aussi, que les quelques épargnes que nous réussissons à faire sont mal investies, soit à l'étranger.

Il faut avouer que corriger ces lacunes, c'est tout un programme. Mais s'il est pris par étape, sa réalisation se fera beaucoup plus facilement.

Comme s'accordent à le dire la plupart des économistes avertis, la base ou l'indice premier de l'économie d'un pays, d'une province ou d'une région, est l'industrie de la construction et s'explique assez facilement. L'industrie de la construction est l'industrie qui occasionne à peu près la plus grande chaîne qui existe... Si nous nous plaçons au niveau d'une région, de notre région, s'il se construit cent maisons de plus cette année, que va-t-il se passer? Il y aura sûrement une source d'emplois plus considérable pour les ouvriers, les journaliers, les plombiers les électriciens, les entreprises d'excavation. Les travailleurs forestiers auront par le fait même plus d'ouvrage. Les magasins d'articles

de construction feront plus de profits et par ce nécessiteront un personnel accru, donc encore là d'autres genres d'emplois; des professionnels comme les notaires, les avocats s'en ressentiront aussi, et j'en passe. Donc l'industrie de la construction ne peut être que bénéfique à encourager.

Si nous investissons mal notre argent et que l'industrie de la construction a une telle importance, il serait de bon aloi d'orienter nos épargnes vers ce secteur de l'économie.

Nous ne sommes pas un peuple d'épargneurs... Parce que nous ne sommes pas un peuple riche et qu'il faut être riche pour épargner?... Selon M. Steinberg ce serait plutôt le contraire, parce que c'est plutôt en épargnant que nous avons le plus de chance de devenir un peuple riche. Il faut pourtant avouer qu'avec la publicité qui nous assaille si nous ne prenons pas un moyen sûr, rigide et efficace, il est très difficile d'épargner. Nous reviendrons sur ce point avec plus de précision dans un prochain article, pour vous fournir un moyen réellement facile d'atteindre un épargne efficace.



L'Artisan ouvre un bureau à l'Assomption

L'Artisan grandit en popularité et plus de gens chaque mois veulent le recevoir ou s'en servir pour transmettre un message. Notre journal est fier d'annoncer qu'il ouvrira d'ici quelques jours un autre bureau à l'Assomption, afin de mieux desservir les lecteurs et les annonceurs de cette localité. Ce local, où vous pourrez nous transmettre vos communiqués ou vos annonces classées et vous procurer une copie de votre journal est situé chez Jean Geoffrion 5-10-15, au 378, boul. L'Ange-Gardien. Le numéro de téléphone est: 837-3144. M. Jean-Guy Lefebvre continue d'être le correspondant attitré de notre hebdomadaire dans cette ville. Quant à M. Geoffrion, il s'occupera surtout de vous assister, lecteurs et annonceurs, dans vos rapports avec notre bureau principal à Repentigny.

Nous manquons de coopération... Ceci est un point crucial. Si nous cherchons à nous entraider plutôt qu'à nous nuire, avec les richesses que nous possédons, il deviendra facile de devenir un peuple riche et surtout financièrement indépendant.

Aussi incroyable que cela puisse paraître, vous possédez dans votre région un organisme capable de remplir toutes ces lacunes et je vous en ferai la présentation la semaine prochaine.

Souper canadien bénéfice de la Purification

C'EST SAMEDI, LE 7 MARS, QU'AURA LIEU EN LA SALLE DE L'ECOLE REGIONALE JEAN-BAPTISTE-MEILLEUR LE SOUPER CANADIEN ANNUEL DE LA PAROISSE DE LA PURIFICATION DE LA BIENHEUREUSE VIERGE MARIE.

Ce souper, qui était autrefois bien plus une réunion sociale, a un but supplémentaire si l'on peut dire. Il servira cette année à amasser des fonds pour faire le ménage de l'église de la Purification. Il faut bien reconnaître que la raison est valable. L'église de la Purification est un petit joyau qui se détériore rapidement, faute de soins. On n'y a pas fait le grand ménage depuis au-

delà de vingt ans, selon les marguilliers.

La soirée promet déjà un repas de qualité, des divertissements et des jeux pour les assistants. De nombreux prix de présence seront tirés au sort. On peut se procurer ses billets au prix de \$3.00 par personne en téléphonant à 581-2703 ou 581-1279 ou en se rendant à la Caisse Populaire de Repentigny, à la Pharmacie Chevalier ou au presbytère.

ATTENTION! PROPRIETAIRES de MOTONEIGES



VOS PROBLÈMES D'ENTREPOSAGE DE MOTONEIGES SONT RÉSOLUS !

Pour moins de \$1.00 par semaine

au CENTRE D'ENTREPOSAGE enrg
709, RUE LEVEILLE, TERREBONNE

- * ENTREPÔT MODERNE D'UNE SUPERFICIE DE 10.000 PI. CAR.
- * NOUS ASSUMONS LA RESPONSABILITÉ DE VOTRE MOTONEIGE DU 1ER MARS AU 1ER DÉCEMBRE

- * ASSURANCES COMPLÈTES CONTRE LE FEU ET LE VOL
- * GARDER L'ESPACE CHEZ VOUS POUR DES CHOSES PLUS UTILES
- * UNE ENVELOPPE GARDE VOTRE MOTONEIGE PROPRE

Sur vos instructions nous réparerons votre véhicule
Escompte spécial sur pièces pour tous nos clients
RESERVEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE ESPACE DE MOTONEIGE EN APPELANT À:

666-3993
ligne directe
861-6517

Centre d'Entreposage enrg.

709, RUE LEVEILLE, TERREBONNE



SPÉCIAUX de la semaine

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES EXCLUSIVES A NOTRE MAGASIN

SURVEILLEZ NOTRE CIRULAIRE METRO CHAQUE SEMAINE
NOMBREUX SPECIAUX: EPICERIE - VIANDE - FRUITS

PEPSI (King Size) 6 / 39 ¢

Duncan Hines 3 / 98 ¢
BLANC ET CHOCOLAT

JAMBON 79 ¢
Dans la fesse, prêt à manger, dégraissé, découenné, sans jarret, entier, un bout ou l'autre

EN PLUS DES AUTRES SPECIAUX METRO directement de notre boucherie en gros



RÔTI ÉPAULE DE PORC 49 ¢ LB

PATTES de porc 29 ¢ LB 4 LBS / \$1.00

SAUCISSES AU PORC EN COIFFE 69 ¢ LB
Recette QUINTAL authentique

FOIE, COEURS et LANGUES 3 LBS / \$1.00 de porc

IMBATTABLE DANS LA VIANDE
1 et 3 rue Quintal Charlemagne

MISES AU JEU DE L'ARTISAN

par Gilles ETHIER

Du Junior "B"

Pierre Ledoux champion des compteurs

REPENTIGNY 6, JOLIETTE 2

C'est dans une joute de toute beauté qui mettait aux prises, à l'arène de l'Assomption, jeudi dernier, nos porte-couleurs et ceux du Joliette, que Pierre Ledoux et Guy Gallia, tous deux, du Repentigny, décrochaient les honneurs pour les deux meilleurs compteurs du circuit Charrette durant cette présente saison. Au nom de tous les fervents du hockey, sincères félicitations.

Contrairement à la joute qui eut lieu le jeudi précédent, entre le Cégep et Repentigny, joute qui fut fertile en émotions de toutes sortes alors qu'il y eut un total de 34 punitions. La rencontre de jeudi dernier fut menée d'une main ferme par un arbitre vraiment hors-pair, ne décernant qu'au total 13 punitions, dont une majeure à Y. Ratelle du Repentigny et F. Sénécal du Joliette pour s'être battus.

A part cette petite escarmouche qui fut sans conséquence grave, la partie s'est déroulée à vive allure de part et d'autre et le "grand" gardien de but Guy Lapointe du Repentigny, dans une brillante performance, n'alloua que deux buts sur les 23 lancers du Joliette alors que nos vaillants porte-couleurs enregistraient six buts sur un total de 20 lancers.

LEDOUX ET GALLIAY FORMIDABLES

Pierre Ledoux donna l'avance aux siens à 8:44 de la première période assisté de Guy Gallia et Réal Lussier, et durant ce premier vingt, R. Dufort, Y. Ratelle du Repentigny et F. Sénécal du Joliette furent punis, mais aucun but ne fut enregistré. Et dans le deuxième engagement, à 10:20, Pierre compta le deuxième but assisté de G. Gallia et R. Dufort pour terminer la période au compte de 2-0.

A 41 secondes de la troisième période, le Joliette s'est résolument mis en oeuvre avec un but de toute beauté de F. Sénécal assisté de B. Ethier et Y. Venne. Puis, à 3:35, Y.

Venne égalisa les chances assisté de F. Sénécal et O. Denisa lors que nos porte-couleurs semblaient sommeiller quelque peu. C'est après un magnifique jeu de passe entre V. Trépanier et Pierre Ledoux que G. Gallia redonna l'avance aux siens à 12:03 et c'est à la suite de ce but qui redonna un regain d'énergie à nos porte-couleurs, les rendant invincibles par la suite.

Pierre Ledoux enregistra dans cette rencontre, 4 buts et 2 assistes et il en fut de même pour Guy Gallia avec 2 buts et 4 mentions d'assistances. Il faut dire que Pierre Rocheleau, l'instructeur du Repentigny, n'avait que des éloges à l'égard de ces deux brillants joueurs et du gardien de but Denis Lapointe.

L'instructeur Pierre, faisait remarquer après la rencontre, que cette victoire est due au magnifique travail de tous ces joueurs au merveilleux jeu de passe et un formidable esprit

d'équipe régnant parmi eux. "Les semi-finales vont être quelque chose que tous les amateurs se souviendront longtemps et je suis persuadé que mes joueurs vont certainement remporter les honneurs de la finale haut la main", me disait-il, d'un air vraiment confiant. "Je vais cependant, manquer les services du joueur le plus utile au sein de mon équipe, R. Boulanger qui s'enrôlera dans l'armée Canadienne très bientôt. Il a été le joueur par excellence et le bout-en-train durant toute la saison et c'est grâce à lui que Pierre Ledoux est devenu le premier compteur du circuit. Au nom de toute l'équipe, je lui souhaite bonne chance et lui dit un grand merci pour son splendide travail au sein de l'équipe."

Tous ceux qui sont intéressés à suivre les péripéties des séries éliminatoires, sont priés de communiquer avec M. Lussier à 581-5850, le soir après 7h.30.

LES COMPTEURS

DU JUNIOR "B"

	B. A. PTS
P. Ledoux, Rep.	37 35 72
G. Gallia, Rep.	29 36 64
M. Dubois, Crabt.	26 34 60
M. Charette, Jol.	23 30 53
J. Labelle, Ass.	22 20 42
L. Asselin, Jol.	17 22 39
B. Ethier, Jol.	18 17 35
J.-D. Gaudette, Crabt.	19 14 33
C. Labelle, Ass.	19 14 33
G. Lussier, Rep.	14 17 31
C. Lepage, Crabt.	11 20 31
V. Trepagner, Rep.	9 22 31

JUVENILE INTER-CITES

R. Guilbault, Can.	16 18 34
Y. Chaumont, P.A.T.	16 14 30
D. Schiller, Can.	15 15 30
G. Desautel, Can.	14 15 29
B. McCormick, Can.	13 12 25

MIDGET INTER-CITES

R. Nantais, Rep.	26 29 55
C. Therrien, Rep.	18 18 36
S. Carufel, Rep.	19 14 33
G. St-Jacques, St-L.	14 11 25
J. Coderre, St-L.	7 17 24
L. Leclerc, Rep.	9 13 22
N. Phaneuf, Anjou	11 9 20
S. Cloutier, Anjou	5 14 19
G. Pilon, Anjou	11 7 18
C. Hebert, P.A.T.	7 11 18

BANTAM

J. Chaumont, P.A.T.	26 20 46
J. Coutu, P.A.T.	32 29 41
D. Ferrand, P.A.T.	13 21 34
B. Forgy, Mtl.-Est.	13 8 21
P. St-André, Rep.	10 12 22
B. Rocheleau, Rep.	10 11 21
R. Bergeron, Rep.	9 10 19
D. Giroux, St-L.	8 11 19
R. Cataford, St-L.	10 8 18
P. Dannel, Rep.	8 10 18
P. St-André, Rep.	11 6 17

CLASSEMENT DU JUNIOR "B" (sem. finissant le 18 fév.)

	P.J.	G.	P.	N.	P.P.	P.C.	PTS
Joliette	29	19	8	2	122	74	40
Crabtree	29	19	10	2	131	102	36
Assomption	30	13	11	6	103	111	32
Repentigny	29	13	15	1	136	134	27
CEGEP	29	4	22	3	76	142	11

CLASSEMENT DES LIGUES INTER-CITES (sem. finissant le 14 fév.)

JUVENILE

	P.J.	G.	P.	N.	P.P.	P.C.	PTS
Canadiens	27	22	5	0	101	39	44
St-Léonard	25	15	9	1	69	50	31
Mtl-Est	24	13	7	4	48	34	30
P.A.T.	22	12	9	1	69	35	25
St-Camille	27	9	17	1	43	73	19
Repentigny	24	6	17	1	36	74	13
Charlemagne	23	4	17	2	17	72	10

MIDGET

Repentigny	25	18	4	3	95	39	39
St-Léonard	24	13	8	3	58	45	29
Anjou	25	11	11	3	61	56	25
P.A.T.	24	8	13	3	48	73	19
Mtl-Est	22	3	17	2	30	78	8

BANTAM

Repentigny	25	21	3	1	93	27	43
St-Léonard	28	16	10	2	60	43	34
P.A.T.	26	14	9	3	80	58	31
Mtl-Est	28	8	18	2	51	82	18
Assomption	25	3	22	0	26	101	6

PEE-WEE

P.A.T.	28	16	8	4	65	50	36
MTL-Est	26	14	6	6	74	50	34
Repentigny	27	12	10	5	63	55	29
Assomption	25	1	19	5	27	72	7

CLASSEMENT DE NOS EQUIPES-MAISONS (sem. finissant le 14 février '70)

MIDGET

	P.J.	G.	P.	N.	P.P.	P.C.	PTS
Red-Wings	14	10	3	1	35	26	21
Satellites	15	9	3	3	50	28	21
Chargers	16	5	9	2	29	45	12
Castors	15	1	9	5	27	49	7

BANTAM

Coronets	15	11	1	3	75	24	25
Braves	15	9	4	2	59	44	20
Satellites	15	9	5	1	54	28	19
As	15	7	6	2	43	30	16
Castors	15	3	9	3	39	54	9
Darts	15	0	14	1	8	98	1

PEE-WEE

Castors	15	10	3	2	53	16	22
Satellites	15	10	4	1	40	23	21
As	15	8	4	3	41	28	19
Valiants	15	8	4	3	32	18	19
Braves	15	2	10	3	15	50	7
Barracuda	15	0	13	2	18	62	2

MOUSTIQUES

Castors	14	13	0	1	55	19	27
Satellites	14	5	6	3	28	30	13
Challengers	14	0	12	2	18	51	2

CLASSEMENT LIGUE LE GARDEUR (sem. finissant le 18 fév.)

	P.J.	G.	P.	N.	PTS
Lionel Lalongé	17	12	12	1	25
Deveault Const.	17	9	6	2	20
Prov. Le Gardeur	17	7	8	2	16
Nettoyeur Rep.	17	2	12	3	7

LIGUE LE GARDEUR

C'est un fait accompli, vainqueurs ont été G. Pelchat, 3 buts une passe et thématiquement assuré du championnat pour l'année qui se termine alors qu'il a défait le Provision Le Gardeur, mercredi dernier, par le compte de 7-5 dans un match vraiment enlevant. Les compteurs des

(suite en page 13)

CLUBS-MAISON

MIDGET

Sans doute, la lutte serrée que se livre ses équipes est des plus enlevantes, et la course pour le championnat de la présente saison, ne sera connue qu'à la toute fin du calendrier régulier. Samedi, le 14 février, les Red-Wings ont eu raison des Chargers au pointage de 4-2 et l'autre rencontre, mettant aux prises les Satellites et les Castors, la victoire est allée aux formidables Satellites qui sont ex-aequo avec les Red-Wings, par le compte

de 3-2. Il sera vraiment intéressant de suivre attentivement ces équipes.

BANTAM

Les Coronets et les Braves se sont livrés, au dire des spectateurs présents à l'arène l'Assomption, le match le plus excitant et le plus beau de la présente saison. La rencontre s'est terminée par une nulle de 4-4. Ce sera probablement ces deux équipes qui se disputeront la finale. Donc, il ne faudra pas manquer de voir ces semi-finales et la grande finale entre eux.

Il en fut de même pour les Satellites et les Castors qui se sont livrés un match nul de 2-2. Un match où le coup de patin a été en évidence et de toute beauté.

Tel ne fut pas le cas entre les Darts et la lamentable performance qu'a offerte les As. Le match a été dénué de rudesse du commencement à la fin et s'est difficilement que les As ont eu raison des courageux Darts au compte de 2-0.

PEE-WEE

Les Valiants ont offert leur meilleure performance de la saison en infligeant un cuisant revers de 6-0 aux Braves. Cette équipe, les Valiants, sous l'habile instructeur G. Ethier, va sûrement être l'équipe la plus dangereuse lors des séries éliminatoires, donc, avis aux intéres-

sés.

L'instructeur des Barracudas, M. Picard, est encore en quête de sa première victoire de la saison, qui sait, peut-être causera-t-il quelques surprises lors des séries éliminatoires. Il a subi la défaite, encore une fois, samedi le 14 février dernier, aux mains des Satellites par le compte de 4-1. Lâchez pas M. Picard, qui sait, un jour viendra.

Un match de toute beauté que les Castors, meneurs du circuit, ont livré aux As. Ils ont défait ceux-ci par le pointage de 2-0 mais les As ne se laisseront certainement pas impressionner par cette défaite et n'ont pas dit leur dernier mot.

MOUSTIQUES

Nos tout-petits sont tout simplement merveilleux et impressionnent de plus en plus. J'invite tous les parents de ces jeunes à continuer de les encourager en venant les voir évoluer tous les samedis à l'arène l'Assomption de midi à 1 heure, c'est vraiment amusant. C'est avec grande difficulté que les champions de leur catégorie, les Castors, obtenaient la victoire, lors d'une partie régulière, contre les Challengers, qui incidemment, s'améliorent de plus en plus, au compte de 4-3 et cela, à la toute fin de la rencontre.

Le hockey n'est pas un "jeu de salon" mais encore moins une "arène de boxe"

Je voudrais faire une mise-au-point sur une joute disputée samedi, le 14 février, entre les As et les Darts, Bantam, joute où la rudesse était à son comble. Certains instructeurs incitent beaucoup trop leurs jeunes à jouer un jeu virile et par ce fait même, entraîne des batailles disgracieuses qui déplaisent énormément les spectateurs présents.

Les gens veulent voir le progrès de nos jeunes, au point de vue habileté sur leurs patins, leurs jeux de passes, leurs finesses, en somme, il ne sont pas intéressés à voir des grandes "poires" ou de gros "jambons" bâcher à grands coups de poing sur des plus petits qu'eux.

Je remercie l'Association Sportive de Repentigny Inc., qui punit sévèrement tous ces énergumènes et devrait les bannir à vie du hockey organisé. Donc à certains instructeurs du secteur ouest, de voir à ce que leurs jeunes s'en tiennent strictement au vrai jeu de hockey, d'ailleurs ils sont capables de le faire, j'en suis persuadé.

CARNAVAL A L'ASSOMPTION DU 27 FÉV. AU 7 MARS

Le service des Loisirs a terminé l'organisation des activités du Carnaval. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges.

Les festivités débuteront vendredi le 27 février par la parade d'ouverture et l'arrivée du Bonhomme Carnaval. La soirée se clôturera par la danse des candidates au Centre des Loisirs. L'admission est gratuite.

Samedi le 28 février, au Club de Golf, il y aura couronnement de la Reine des Sports, suivi d'une danse avec orchestre. L'admission à cette soirée est gratuite.

Lundi le 2 mars, à l'aréna municipale, les élèves du cours de patin donneront une exhibition de leur savoir-faire à

7.30 hres. Cette exhibition sera suivie d'une partie de hockey mettant aux prises les Old Timers du Canadien et les Optimistes de l'Assomption. Le prix d'admission a été fixé à \$1.00 et \$2.00. Il y aura, au cours de cette soirée, le tirage d'un prix de présence d'un réfrigérateur d'une valeur de \$400.00, une gracieuseté de Hupp Canada Ltée.

Mercredi, le 4 mars. Récital de Gilles Vignault, au Centre des Loisirs. Les billets sont actuellement en vente à la Pharmacie Payette, au Centre du Disque, chez Watier 5-10-15 et au Centre des Loisirs.

Vendredi le 6 mars, c'est la journée des jeunes. Les activités débuteront à 5.00 hres, à l'aréna. Dans la soirée, il y aura danse à go-go au Centre des Loisirs. Admission \$1.25.



Diane Lamontagne



Francine Laporte



Lucie Leblanc



Marielle Magnan

10ième anniversaire du

CERCLE DES FILLES D'ISABELLE

Pour fêter le 10e anniversaire de leur fondation dans St-Paul-L'Ermitte, les Filles d'Isabelle invitent tous ses membres anciennes et nouvelles, leurs parents et amis, samedi le 14 mars au Centre Civique, il y aura banquet suivi d'une danse au son d'une musique de choix. La robe longue sera acceptée mais

non obligatoire.

Le comité vous prie de réserver, pour le souper, avant le 10 mars, le prix du billet est de \$3.50 et la danse commence à 9 hrs, entrée \$1.50. Pour réservations: Mme Fortier à 581-2838 ou Mme Brown à 581-9477.

Tous sont les bienvenus.

Les championnats du hockey mineur l'affaire de 85,000 Québécois



85,000 jeunes hockeyeurs québécois sont engagés depuis deux, même trois ou quatre mois dans une compétition qui les mènera aux Championnats provinciaux. Bien sûr, il n'y aura pas 85,000 participants les 26, 27, 28 et 29 mars prochains sur les

patinoires du Palais des Sports et de l'Aréna Municipale de Sherbrooke, mais les quarante équipes championnes venant des treize régions de la Belle Province les représenteront fièrement.

Au total, 6101 équipes sont en lice et éligibles à décrocher les honneurs de ces championnats. Multipliez 6101 équipes par 14 joueurs, la moyenne habituelle par club, et ça vous donnera 85,414 participants, plus précisément 85,414 p'tits bouts d'chou qui ont déjà amorcé la conquête des Championnats du Hockey Mineur du Québec.

Bal de la Chambre de Commerce Régionale comté de l'Assomption

N'oubliez pas, samedi prochain, le 28 février, au Centre Civique de Saint-Paul l'Ermitte le troisième bal annuel de la Chambre de Commerce Régionale du comté de l'Assomption.

Cette soirée est sous la présidence conjointe des présidents des Chambres de Commerce de St-Lin, St-Roch de l'Achigan, l'Épiphanie, l'Assomption, Repentigny et St-Paul l'Ermitte.

Il y aura danse continue à compter de 21.00 heures et service de bar et à la fin de la soirée un succulent buffet sera servi.

D'éminentes personnalités de notre région seront présentes et nous vous demandons de venir rencontrer ces personnalités et les membres des

diverses chambres de Commerce de la région qui opèrent à l'année longue pour le bien-être de leurs concitoyens.

Vous pouvez vous procurer vos billets auprès des représentants des diverses chambres locales et si vous ne pouvez rejoindre ces messieurs, nous nous ferons un plaisir de vous rencontrer quand même. Nous le répétons, cet événement marquant de la saison n'est pas réservé strictement aux membres de la Chambre de Commerce mais à tous ceux qui veulent bien venir s'amuser et passer une soirée agréable en bonne compagnie.

Vous ne serez pas déçu car nous vous réservons quelques surprises.

teront à 5.00 hres, à l'aréna. Dans la soirée, il y aura danse à go-go au Centre des Loisirs. Admission \$1.25.

Samedi, le 7 mars, pour la clôture du Carnaval, il y aura une soirée bavaroise au Centre des Loisirs. M. Léo Jacques a accepté de préparer la décoration de la salle pour la circonstance. Admission \$2.00.

Ligue Le Gardeur

(suite de la page 12) beau y est allé de quatre francs buts et J. Cardinal, d'un but et trois passes.

Dans la première rencontre, après des vacances dans le sud du prolifique compteur du Deveault Construction, Marcel Landreville, celui-ci a offert une magistrale performance de 7 buts et 3 passes,

pour vaincre le Nettoyeur Repentigny par le compte de 15-8. Pour les perdants, les compteurs furent G. Hamelin, 4 buts une passe et G. Fortin avec 3 buts et 4 mentions d'assistances.

Au nom de toutes les équipes, je tiens à féliciter et remercier M. J.-P. Ruest du travail formidable qu'il a accompli pour

la ligue Le Gardeur comme marqueur officiel pour les quatre clubs évoluant à l'aréna l'Assomption tous les mercredis soirs. Si vous voulez avoir plus de détails sur les séries éliminatoires veuillez communiquer avec lui à 581-3059 il se fera un grand plaisir de vous en donner les grandes lignes.



Les OLD TIMERS du Canadien ARENA de L'ASSOMPTION

LUNDI 2 MARS A 8 1/2 H. P.M.

NHL OLDTIMERS

OLD TIMERS DU CAN.

VS

OPTIMISTES L'ASSOMPTION



Gerry McNeil, Gum Worsley, Jim Orlando, Dollard St-Laurent, Jacques Deslauriers, Walter Clune, Maurice Richard, Buddy O'Connor, Dick Moore, Elmer Lach, Ken Mosdell, Léo Gravelle, Toe Blake.

BUT: Allan Morris (Charlemagne), Serge Rochon (Joliette)

DEFENSES: Roch Lasalle (député) Crabtree Mills, Paul Larivée (gérant Rosemont, Junior A), Michel Ducharme, (Crabtree), Yves Bérard, Georges Mailhot, A. Rivest, (L'Assomption)

AVANTS: Marcel Landreville, Lionel Lalongé, Gilles Rhéaume (formidable ligne d'avants de Repentigny) Marcel Bonin, Jules Rainville, J. Lachapelle (de la ligne des Old Timers de Joliette) Philippe Lachance, Roch Bertrand, Ray. Bourgeois, Lloyd Buchanan, Réal Lefebvre, Gilles Ferland,

PROGRAMME

7.30 h. p.m.

PATINAGE ARTISTIQUE (36 participants)

8.30 h. p.m.

HOCKEY

ATTRIBUTION D'UNE T.V. COULEUR

Les profits de cette soirée seront versés au fonds de l'aide à la Jeunesse du club Optimiste de l'Assomption.

BILLETS: à l'aréna de l'Assomption des joueurs du club Optimiste de l'Assomption

PRIX: réservé \$2.00 non réservé \$1.00

UNE SOIRÉE A NE PAS MANQUER

PRIX DE PRÉSENCE Magnifique réfrigérateur ROY 15 pi. cu. aut.

Don de HUPP CANADA LTEE de l'Assomption, fabricant d'appareils ménagers

CETTE ANNONCE EST UNE GRACIEUSETÉ DE...



646, L'ANGE-GARDIEN L'ASSOMPTION

BUR.: 581-9570 837-4731

CHRYSLER - DODGE - CORONET - DART - CAMION DODGE

Mini - Loisirs

RECETTES

DU COTE DES MARITIMES

Si les Maritimes sont le pays de la morue et des fèves au lard, elles sont aussi celui du "Hamburger des Maritimes". L'ingrédient qui le caractérise n'est nul autre que les fèves au lard! Prévoir une livre de boeuf haché pour 6 hamburgers; façonner en 6 croquettes et faire cuire au grill ou à la poêle. Beurrer des petits pains; tartiner la moitié inférieure de moutarde, y étaler 2 cuillerées à soupe de fèves au lard chaudes et garnir d'une croquette de boeuf haché. Mouiller de quelques gouttes de sauce barbecue et couvrir de la moitié supérieure du petit pain.



ARTICHAUTS ET FOIE GRAS

Un beau gros morceau de pâté de foie gras déposé sur une feuille de laitue et accompagné de coeurs d'artichauts au naturel en conserve, voilà l'entrée rêvée! Ne se sert pas sans une miche de pain frais! Les fines gueules pourront aussi s'en régaler après une soirée entre amis.

MIETTES DE PAIN FRAIS BEURREES

Préparer des miettes de pain frais. Ajouter 1 à 2 cuillerées à table de beurre fondu par tasse de miettes et mélanger en soulevant pour enduire les miettes complètement. Employer pour garnir la surface d'un mets en casserole. Ne préparer que la quantité nécessaire pour une journée, car elles ne se conservent pas.

POUR LES "COUCHE-TARD"

Un simple buffet de sandwiches où l'on dresse des plateaux de pains et petits pains variés, ces plats de viandes, volaille et fromage tranchés et quelques condiments et hors-d'oeuvre, peut vous amener une foule de "couche-tard". Ajouter un breuvage et le tour sera joué.

LAIT DE POULE ET ROTIES

Un bon moyen de passer l'avant-midi sans se sentir fatigué dès onze heures c'est de prendre un petit déjeuner nourrissant: lait de poule et roties. Délayer un jaune d'oeuf dans un verre d'eau chaude sucrée et aromatisée et servir avec des roties bien chaudes beurrées et tartinées de miel auquel vous aurez ajouté une pincée de cannelle.

La photo ci-dessus représente des pièces montées de viandes prêtes à cuire. Ce sont des coupes françaises préparées par M. Guy Bonnenfant de La Salaison Pierre à Repentigny. A gauche, des saucisses en coiffe, (style Italien), ensuite des Rôti du Roi et des Tournedos et à l'avant un Rôti du Roi complet. Très appétissant.

UN COURS DE MAQUILLAGE, DEBUT LE 2 MARS

Une autre série de cours de maquillage commencera le lundi, 2 mars à 7.30 p.m., et une deuxième série le jeudi, 5 mars à 9.30 le matin. Ces cours s'adressent à toutes femmes, puisqu'ils sont adaptés à la personnalité de chacune, en tenant compte de son âge et de ses activités.

Les sujets traités seront: entretien de la peau, épilation des sourcils selon la forme du visage, application du fond de teint, fard joues, fards paupières, eye-liner, pose et entretien des faux-cils,

fards correcteurs, maquillage du soir.

Il y aura aussi pour la coiffure, M. Jacques Pelletier, coiffeur créateur, la couleur, la coupe de cheveux et la mise en plis, qui conviendra à la personnalité de chacune.

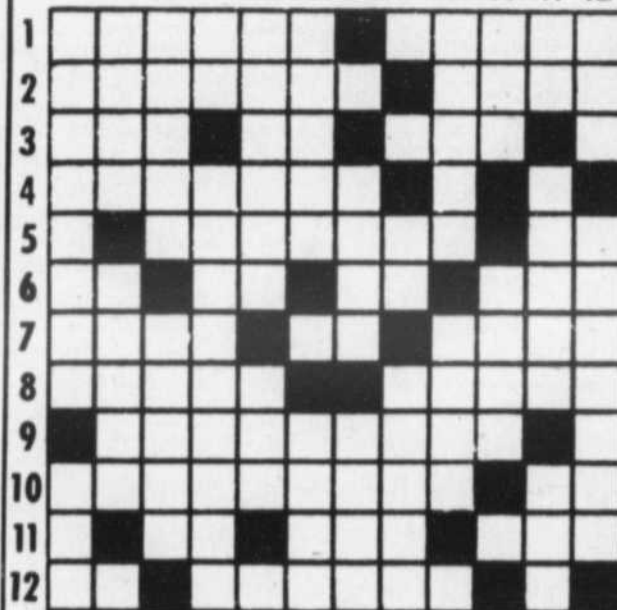
Si vous êtes intéressées, Mesdames, faites votre inscription immédiatement, parce que le nombre d'élèves est limité.

Pour renseignements:

CLINIQUE DENISE
CARDINAL,
172, rue Notre-Dame,
Repentigny, (-) 581-9344

Mots croisés

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Horizontalement

- 1-Placé au milieu. - Prén. de femme.
- 2-Qui occasionne des frais. - Présentement.
- 3-Propre. - D'un verbe gai. - Prairie.
- 4-Petite coiffe de toile qu'on met aux nouveaux-nés.
- 5-Opinions fausses. - Fleuve côtier.
- 6-Du verbe avoir. - Mémoire. - Coups de baguette. - Noeud, principale difficulté d'une affaire.
- 7-Prén. de femme. - Petit cube. - Air en général.
- 8-Attaches. - Privation d'un bien.
- 9-Qui a coutume de se faire.
- 10-Infirmes. - Patrie d'Abraham.
- 11-Voyelles. - Dém. - Membre du cheval.
- 12-Saint. - Unité de volume pour le bois de chauffage (pl).

Verticalement

- 1-Ville du Canada. - Cyclade.
- 2-Prince troyen. - Association.
- 3-Ce que l'on doit. - Dresse les nerfs sur le dos d'un livre.
- 4-Inf. - De l'Irlande.
- 5-Donnera de l'air. - Argile rouge.
- 6-Faire tort. - Ville française.
- 7-Riv. de France. - On lui doit la première machine volante.
- 8-Soleil. - Recueillement.
- 9-Fille de l'Océan. - En direction de.
- 10-Période de temps. - Pauvre homme.
- 11-Grandeur d'une étoffe. - Essentiellement pur. - Bison.
- 12-Le levant. - Qui jouent la comédie.

Solution de la semaine dernière

1	P	E	S	T	I	L	E	N	T	I	E	L
2	E	C	O	U	T	E	R	A	I	V	A	
3	R	A	S	E	E	N	I	T	R	E		
4	T	R	I		C	E	N	E		N	S	
5	U	T	E	R	V	S		E	L	I	T	E
6	I		S	E	R	A	I		I	L	E	T
7	S	S		T	A	R	D	I	V	E	H	
8	A		V	A	N	D	A	L	E	S		
9	N	O		R	I	A		L	B	E	C	
10	E	U		D	U	S	S	E	K	R	R	
11	S		S	E	M		O		A	C	R	E
12	B	A	R		E	L	A	N	C	E	E	

VOTRE SIGNE ET VOTRE VIE

BELIER



du 21 mars
au
20 avril

Prenez des initiatives un peu plus audacieuses et faites le nécessaire pour les réaliser rapidement. Détournez-vous des tentations trop séduisantes.

TAUREAU



du 21 avril
au
20 mai

Recherchez le mode d'activité qui vous convient et concentrez toute votre attention dessus. Sur le plan sentimental, pas de faiblesses en ce moment.

GEMEAUX



du 21 mai
au
21 juin

Le climat se modifiera en votre faveur et une nouvelle porte peut s'ouvrir vers des horizons plus colorés. Prenez votre temps avant de prendre une décision qui pourrait être irrévocable.

CANCER



du 22 juin
au
22 juillet

Un changement va donner plus

d'attrait à vos responsabilités. L'influence féminine sera heureuse et de très bon conseil.

LION



du 23 juillet
au
23 août

Incidents, oublis ou erreurs risquent de retarder votre programme. Inquiétude passagère; pas de pessimisme.

VIERGE



du 24 août
au
22 sept

Soyez fidèle de votre objectif de toujours. Vous êtes proche d'un but important. Meilleure ambiance surtout si vous tenez tête aux égoïstes.

BALANCE



du 23 sept.
au
23 oct.

Ne cherchez pas les combats. Une action discrète sera efficace. Satisfactions liées à une entente amicale. Sorties intéressantes.

SCORPION



du 24 oct.
au
22 nov.

Bon moment pour prendre des risques. Attention, toutefois, aux jaloux.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au
21 déc.

Etape intéressante pour votre ambition. Nouvelles au cours de discussions ou voyage. Éliminez obligations et corvées irritantes.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au
20 janv.

Suivez vos idées. Les circonstances justifieront votre audace. Priorité de l'esprit sur le coeur.

VERSEAU



du 21 janv.
au
19 fév.

Discordes dans les travaux en équipe mais vous saurez trouver les compromis acceptables. Évitez les réveries qui vous éloigneraient des voies sûres.

POISSONS



du 20 fév.
au
20 mars

Déliez-vous des offres trop intéressées ou frisant l'illégalité. Une difficulté de dernière heure pourrait entraîner la révision de vos projets.

LES Fleuristes Universels INC.



Montréal
810, boul. l'Ange-Gardien
L'Assomption

581-6790
837-3271

CONCERT DES JEUNESSES MUSICALES

Le quatrième et dernier concert de la saison aura lieu dimanche prochain, le 1er mars à 14.30 heures, à l'heure Régionale Jean-Baptiste Meilleur.

Au programme: Bruno Laplante, baryton, Jacques Zouvi, comédien et Colombe Pelletier, pianiste.

Bruno Laplante est né à Beauharnois en 1938. Au Conservatoire de Musique de la Province de Montréal il étudia avec Dina Narici, Raoul Jobin, Roy Royal et D. Marzello. Il y termina ses études en 1964 et remporta un premier prix en art vocal.

Récitals, émissions radiophoniques et Télévisées, tournées JMC se succèdent en 1965. Cette année-là, il gagna une médaille au Concours international de Genève et un prix au Concours international de Barcelone.

En 1966, Bruno Laplante se vit décerner le Prix d'Europe. Entre 1966 et 1968, il travailla à Paris avec le Maître Pierre Bernac. Depuis son retour définitif à Montréal, on a pu l'entendre dans plusieurs opéras présentés par Radio-Canada. Monsieur Laplante a chanté avec plusieurs grands artistes canadiens.

Jacques Zouvi est bien connu dans le monde du théâtre au Canada, tant par les rôles qu'il a tenu, en scène et à la télévision mais aussi par ses nombreuses mises en scène. Voici une liste de quelques-unes de ses réalisations ces dernières années:—

Au théâtre comme comédien: "Un nommé Judas" au théâtre de Paris, "Les Insolites" de Jacques Languirand, "Le Menteur" de Goldoni, "Au Théâtre du Nouveau-Monde: "Un drapeau de paille d'Italie", Arsénic et Vieilles Dentelles", "Irma la Douce". Au Rideau Vert: "Le caprice de Marianne". Au Théâtre Club: "La Nuit des Rois".

A la télévision: "La Pension Velder", "La Boîte à Surprise", "Kimo", "Domino", "Théâtre Populaire", "Télé-Théâtre", etc.

Monsieur Zouvi a été juge critique au Festival d'Art Dramatique du Canada pendant trois années consécutives et a dirigé une école d'art dramatique pendant trois ans.

Bruno Laplante et Jacques Zouvi commencent à travailler ensemble au Centre d'arts d'Orford à l'été de 1969. Le programme qu'ils présenteront à Repentigny a été mis au point par ces deux artistes qui le présenteront au public dans la salle de concert du Centre d'Arts d'Orford dans le cadre du Festival l'été.

Colombe Pelletier est née à Montréal. Elle y obtint son baccalauréat en arts et en musique à l'Université de Montréal. Plus tard, elle reçoit sa licence de l'Ecole Normale de Musique de Paris au terme de quatre années d'études.

nées d'études.

Mademoiselle Pelletier donna plusieurs récitals à la radio canadienne. Elle effectue une tournée JMC de 35 concerts. En 1962, elle est l'accompagnatrice officielle du Concours Musical National JMC.

Depuis sept ans, elle est répétitrice pour les instrumentistes au Centre J.M.C. d'Orford. Elle travaille avec des artistes

canadiens prestigieux. A l'automne 1966, elle fit une tournée dans six pays d'Europe avec Gaston Germain, baryton.

Nous vous invitons tous à venir assister à ce concert qui sera sans doute très agréable. On pourra se procurer des billets à l'entrée de l'auditorium un peu avant le concert. Le prix des billets est de \$2.00 pour les adultes et \$1.00 pour les étudiants.

Hélène Roberge, pub.

Amateurs de vins ... de fromages... Lisez

Samedi soir, le 14 mars prochain à 8.30 P.M. à la Régionale Jean-Baptiste Meilleur, de Repentigny, vous êtes tous conviés à l'exceptionnelle dégustation de vins et fromages organisée par les Amis des Guides et Scouts de Notre-Dame-des-Champs. Venez nombreux encourager nos jeunes.

Le choix des vins et

fromages, plaira au plus fin des gourmets, des prix de présence, une musique entraînante, danse, etc... sauront faire de cette soirée, une soirée inoubliable et tout cela pour la modique somme de \$6.00.

N'hésitez pas, réservez votre billet en téléphonant à MM. C. Elie 581-4313; P. Davignon 581-4145; A. Gauthier, 581-2345.

Petite chronique

(suite de la page 3)

leur semble et quand cela leur plaît. Ils immobilisent leurs voitures au beau milieu de la chaussée ou font tout simplement de la vitesse sans autre ennui apparent. Sont-ils plus protégés ou simplement plus hardis.

Si certains chauffeurs de taxi semblent jouir d'une certaine immunité, il n'en est pas de même d'autres habitués de la vitesse qui filent "en grand" sur la rue Notre-Dame et sur le boul. Iberville. Il ne peut cependant se plaindre ce conducteur d'une Ford bleue, 1970, qui s'est fait prendre lundi soir en flagrant délit de vitesse. Depuis un mille, une voiture de police était collée à son pare choc et il continuait de rouler à plus de 60 à l'heure. Il n'a qu'à s'en prendre à lui-même pour sa négligence.

Un conducteur de moto-neige qui revenait chez lui d'une petite fête amicale où il avait consommé plus que de coutume de la boisson a eu la surprise de se retrouver tout à coup devant un énorme camion, au beau milieu du boul. Brien. Heureusement pour lui, le conducteur du lourd véhicule a réussi à stopper son camion à temps. Quant à notre ami, il était à jeun...

ou presque, quelques instants plus tard et comprenant son imprudence, il abandonna sur place sa machine pour rentrer à pied chez lui.

On a décidé de mettre en vente la motocyclette du service de la police de Repentigny. Probablement que la Fraternité des policiers a gagné son point. C'est elle qui a refusé l'an dernier qu'un policier patrouille à moto à moins de conditions spéciales prévues dans le contrat de travail. Seul le directeur, M. Houle, pouvait s'en servir à l'occasion.

Le promoteur industriel de Repentigny, M. René Landry, n'est plus. On vient de lui remplacer son titre et il devient dorénavant directeur du développement industriel de la municipalité. Il y gagne quelques lettres... tout au plus.

Le souper bénéfice organisé par les Hôtesse de Repentigny a remporté un succès inespéré. La salle était remplie et il y avait du plaisir pour tout le monde. Un seul fait, qui ne diminue en rien le mérite des organisateurs de cette manifestation, des étudiants fumaient de la mari au vu et au su de tout le monde. On n'y a vu que du feu.

PETITES ANNONCES

Les annonces classées sont payables d'avance par la poste ou au bureau. Nous n'acceptons aucune annonce classée par téléphone. Nous n'acceptons aucune annonce après 12h. le lundi. Tarif minimum: \$1.00 (20 mots ou moins). Ajoutez \$0.05 par mot supplémentaire. Annonce encadrée: \$0.50 en surplus. Les annonces classées sont reçues soit par la poste ou en personne à: L'ARTISAN, 172, rue Notre-Dame, Repentigny, Comté de L'Assomption.

A VENDRE

MACHINE à coudre NECCHI ZZ automatique, grosse tête. Seulement \$99.00. AUTRES MODELES aussi peu que \$39.00

CENTRE NECCHI INC. 115, rue Joliette, L'Assomption 837-5049

A bas prix matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs: lits superposés. Aussi meubles de toutes sortes. S'ad. 230, rue Lanoue, Repentigny 581-3583.

Laine "Phentex" 20 couleurs, rég. 89¢, spéc. 10 palettes pour \$6.99, temps limité. COMPTOIR DES AUBAINES, 407, rue Notre-Dame, Repentigny 581-6080

Machine à coudre OMEGA "zig zag", boutonnière, point fantaisie rég. \$139.95 spéc. \$89.95 garantie 20 ans, vendeur autorisé "Bemina" COMPTOIR DES AUBAINES, 407, rue Notre-Dame, Repentigny, 581-6080.

'69 Marquis, Colony Park. Vitres élec. P. Disc. Brakes. P.S. Roof Baggage Rack. 14,000 \$3,850 581-4009.

Ford, Custom 500, 4 portes vert métallique, 1967, moteur V8, power brake, très propre, valeur \$1650 à sacrifier \$1095. 581-9220.

Thunderbird 1967, hard top, modèle landau, 30,000 milles, comme neuf, valeur \$3250, laisserais aller pour \$2300; 581-9220.

A qui la chance... moto-neige toute neuve, jamais servie, 28 H.P., pont de 18", de luxe toute électrique, une vraie familiale, valeur \$1395 à sacrifier à \$850; 581-9220.

ON DEMANDE

Demandons personne pour faire travail d'adressage sur dactylo à la maison. 581-1985.

Bonne avec expérience, congé samedi et dimanche, salaire à discuter, 581-9344

HOMMES DEMANDÉS

ETES-VOUS DISPOSE A CHANGER D'EMPLOI POUR VOUS AMELIORER? Opportunité, vente d'assurance-vie, formation et cours gratuits de vente, salaire annuel: \$8,000.00 à \$15,000.00.

Ecrire ou s'adresser: Union du Canada, Assurance-Vie, Lionel Bélisle, gérant, 75 St-Pierre Nord, Joliette. Tél.: 753-9312.

Avec de la bonne humeur, on vient à bout des choses les plus difficiles et on n'empoisonne pas la vie, qui a bien assez de douleurs inévitables pour qu'en ne s'en crée pas d'imaginaires.

DIVERS

MACHINES à coudre usagées, grand choix, bon marché. Aussi réparation, estimé gratuit, pièces, aiguilles. 837-5049.

MEUBLES disponibles pour toute marque de machines à coudre.

Orchestre LES NOCTURNES Gilles Brochu à l'orgue. Pour réservation: 839-3332 - 832-2973.

LECONS DE PIANO à Lavaltrie, cours spécialisés, pour enfants et adultes. Inscriptions acceptées maintenant. Mme M. Boudreau, 266-1781

Piano garanti \$95.00 Louons \$2.00 par semaine. Mme Brière, technicienne diplômée, 273-9049.

SPARE TIMES EVES It's lots of fun. You can earn \$40 to \$60 for 2 or 3 evenings per week with Beeline Fashions. We train you to conduct style shows for small informal groups. No experience necessary. No investment. Must have use of car. For personal interview appointment call: 382-2454. Albina Astrauskas. After 7 o'clock: 721-2124.

A & D. spécialité: Réparation de cabines de motoneiges, fibre de verre et plastique, estimation et livraison gratuites. Informations. 581-5542.

Terrains à vendre

AIMEZ-VOUS VOTRE FEMME? Si oui, vous avez la chance de lui faire réaliser le plus beau rêve de sa vie, une maison! Dans une ville fabuleuse Repentigny. Pour seulement \$15. par mois sans comptant, sans intérêt. Développement Inter-Cités. 381-9811.

TEMOIN

Toute personne ayant été témoin d'un accident, impliquant un piéton et un véhicule survenu en face de la Régie des Alcools (535 Notre-Dame) le 9 décembre 1969 vers 6 h. p.m. est priée de communiquer au 861-8329.

Toute personne ayant été témoin d'un accident, impliquant un piéton et un véhicule survenu en face de la Régie des Alcools (535 Notre-Dame) le 9 décembre 1969 vers 6 h. p.m. est priée de communiquer au 266-1827.

Repentigny LOGEMENTS À LOUER A DEUX PAS DE LA REGIONALE

3 1/2 PIECES 4 1/2 PIECES \$9000 ET PLUS

Loyer incluant chauffage, eau chaude, taxe d'eau, taxe de vidange

Occupation immédiate si désirée

Pour informations s'adresser à

L'Archevêque et Rivest LTEE

655 Iberville, Repentigny 581-4480

581-4348 - 581-0475 - 581-2675



Mesdames et Mesdemoiselles! Connaissez-vous le "Paradis Terrestre"?

Seules ou accompagnées, je vous invite personnellement, tous les vendredis, samedi et dimanche à venir danser et écouter vos mélodies préférées. — Joe Cacioppo.

Cocktail lounge ouvert tous les jours à partir de 10 h. a.m. Coin des amoureux ouvert tous les jours à partir de 6 h. p.m.

Le seul endroit dans le comté pour déguster des fondues suisses

Paradis Terrestre

32, rue Notre-Dame, St-Sulpice 581-9960

STATISTIQUES ENCOURAGEANTES AU SERVICE DES INCENDIES

Les récentes statistiques publiées par le service de Repentigny indiquent une amélioration sensible de la situation en rapport avec les années précédentes.

Les chiffres officiels indiquent en effet une perte approximative de \$80,003.30 par le feu pour l'année dernière en comparaison avec des dégâts évalués à \$143,494.63 en 1968. Par ailleurs, le nombre d'appels pour des incendies a diminué de 145 à 102 durant les mêmes années. Il faut signaler le magnifique travail de prévention du responsable de ce service, le sergent Ernest Juneau qui a préparé 87 dossiers de prévention dans le cas de commerces ou de maisons privées comparativement à 27, l'année précédente.

Durant l'année 1969, 33 maisons ont été incendiées à Repentigny. Cinq garages ont pris feu de même que douze automobiles. On a signalé cinq feux dans des endroits publics et nos pompiers ont été appelés

à deux reprises à combattre des incendies à l'extérieur de la ville. Les feux de broussaille ont été plus nombreux que jamais et on en a enregistré 41. Par ailleurs, on a rapporté au cours de l'année quatre incendies mineurs d'autre origine ou de natures diverses.

On estime que huit des incendies mentionnés plus haut ont été allumés par des personnes qui manquaient de prudence avec des allumettes. Huit fournaises défectueuses sont responsables d'autant de feux et autant de foyers d'incendie ont été allumés par de la graisse à frire.

Même s'il est encourageant, ce bilan est quand même trop lourd et le meilleur service que l'on puisse rendre à la population c'est de l'inviter à plus de prudence encore.

LIQUIDATION DU STOCK

AU MAGASIN
DE LA

MAISON DU PROGRÈS

339, L'ANGE GARDIEN L'ASSOMPTION P.Q.

TEL.: 837-3302

LA GRANDE VENTE SE CONTINUE

QUELQUES EXEMPLES:

DAMES	MESSIEURS	ENFANTS
Manteaux Cuir Véritable DOUBLURE DETACHABLE \$42.95 et plus	Tout Ensemble de Ski-Doo Réductions jusqu'à 40%	Manteaux d'Hiver (6 à 14) Rég. jusqu'à \$25.00 \$7.95 Autres réductions jusqu'à 60%
Bas Collants Spéc.: .69¢ 3 Paires \$2.00	Lot de Complots et Ensembles Sport Rég. jusqu'à \$70.00 \$19.95-29.95 Pour:	Lot de "Trench" Reversibles Rég. \$14.95 \$7.95
Lot de Costumes Rég. jusqu'à \$20.00 Pour: \$4.99	Lot de Chemises Spécial \$2.59- 2 pour \$5.00	Lot de Chemises et Chandails Spéc.: chaque 99¢
Lot de Robes et Jumpers Rég. jusqu'à \$15.00 Spéc.: \$2.95 2 pour \$5.00	Canadiennes et Car Coats Rég. jusqu'à \$30.00 pour: \$12.95-\$14.95	Lot de Pantalons Spéc.: \$1.49-\$1.98
Lot de Brassières REDUCTION: 50%	Lot de Pantalons La paire: \$2.95	
Pantalons "Stretchie" Rég. \$6.95 et \$8.95 Pour: \$3.95		
Lot de Chandails T.N. Extra Spécial .99¢		

TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'HIVER DOIT ÊTRE LIQUIDÉE

MICOR AUTO INC.

NOUVEAU DEPOSITAIRE
VOUS INVITE A LA
PRESENTATION

Invitation

J'ai le vif plaisir de vous inviter à la présentation des voitures DATSUN dans la magnifique salle de montre, située à 12,305 Sherbrooke est.
C'est avec beaucoup de fierté que mon personnel saura vous recevoir le dimanche 1er mars de 2 h. p.m. à 8 h. p.m.
Réal Michaud, président.

DES RAFFRAICHISSEMENTS ET DES
HORS D'OEUVRE SERONT SERVIS

Dimanche 1er mars de
2 h. p.m. à 8 h. p.m.

DATSUN

DATSUN 1600
PRIX
A PARTIR DE
\$2185.

BEAU - BON -
PAS CHER
C'est la devise de
Micor Auto Inc.

COUPON VALABLE

CE BILLET VOUS DONNE DROIT AU
TIRAGE D'UNE TELEVISION COMME
PRIX DE PRESENCE

Je suis intéressé à m'acheter
une Datsun '70
Découpez ce coupon

NOM:

ADRESSE:

VILLE: TEL: AGE:



REAL MICHAUD,
président



MICOR AUTO INC.

12305 est, Sherbrooke,
P.A.T. (angle 16e)

645 1633-1634
353-1300

AUCUN COMPTANT.
Taxe - Assurance et Finance sur
place

Mécanicien expert à votre service.
Dépt. de pièces
Livraison.

OUVERT JUSQU'À 10 HRES TOUS LES SOIRS



Marcel LESSARD,
gérant des ventes



Réal PRATTE,
vendeur



Ric DAIGLE
vendeur